



Instrukcja użytkowania

150 000 022 00 PL

Obrotowy roztrzásacz pokosów

KW 4.62/4;

KW 5.52/4x7

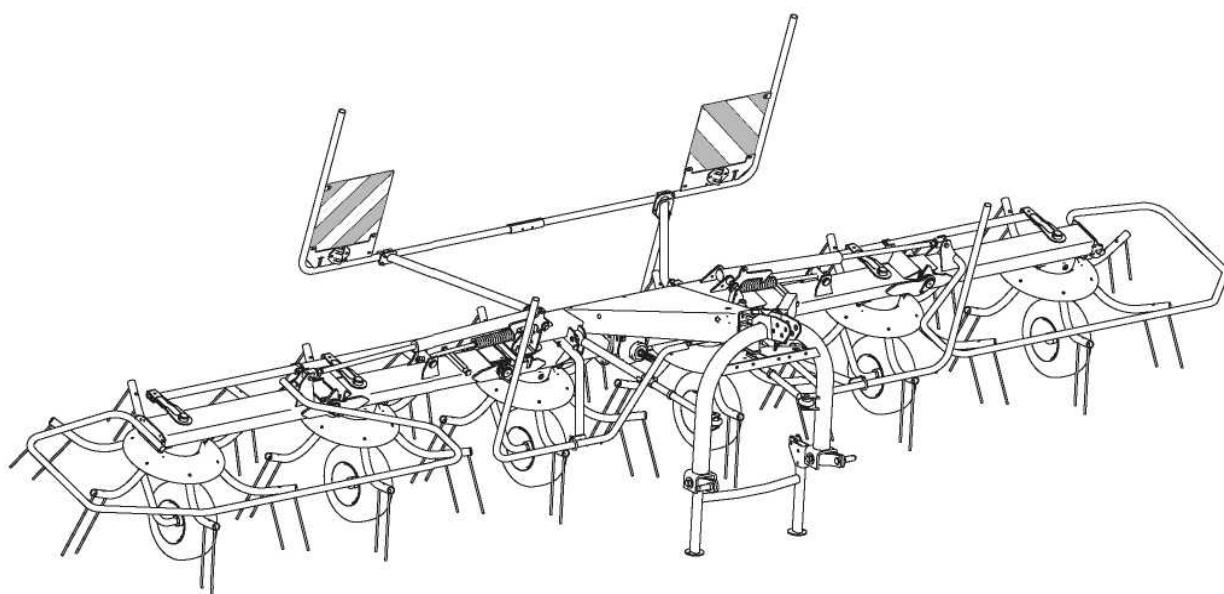
KW 6.02/6;

KW 6.72/6

KW 7.82/6x7;

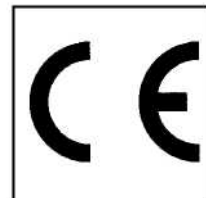
KW 8.82/8

(od nr maszyny: 566 606)





Deklaracja zgodności
zgodnie z Wytycznymi WE 98/37 WE



My

KRONE

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH
Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

oświadczamy na własną odpowiedzialność, iż wyrób

Typy:: Krone-obrotowy roztrząsacz pokosów
KW4.62/4 ; KW5.52/4 x7 ; KW6.02/6 ; KW6.72/6 ; KW7.82/6 x7 ; KW 8.82/8

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, odpowiada obowiązującym podstawowym wymagom w sprawie bezpieczeństwa i zdrowia wg Wytycznych WE 98/37..

Spelle, dnia 02.05.05

(dr-inż.. Josef Horstmann, kierownik p-stwa)

(ppa. dr-inż.. Klaus Martensen, kier. d/s konstrukcji i rozwoju)

Szanowny kliencie,
szanowna klientko,

otrzymaliście Państwo instrukcję użytkowania dla zakupionego przez Was wyrobu firmy KRONE.

Instrukcja ta zawiera ważne informacje dla właściwej eksploatacji i bezpiecznego użytkowania maszyny.

Gdyby instrukcja ta miała stać się z jakiegokolwiek powodu w całości lub w części nieużyteczna, wtedy podając podany na odwrocie strony numer, otrzymacie Państwo dla swej maszyny instrukcję zastępczą.

Szanowny kliencie !

Kupując obrotowy roztrzászacz pokosów nabyliście Państwo wysokiej jakości wyrób firmy KRONE .

Dziękujemy za okazane nam zaufanie, jakie Państwo okazaliście kupując tę maszynę.

Aby móc optymalnie wykorzystać obrotowy roztrzászacz pokosów, prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji przed użyciem maszyny.

Treść instrukcji została ułożona w taki sposób, by szczegółowo informowała o koniecznych w danej sytuacji czynnościach zgodnych z przebiegiem technologicznym. Instrukcja zawiera obszerne wskazówki i informacje na temat konserwacji, bezpiecznego stosowania maszyny, bezpiecznych metod pracy, szczególnych środków ostrożności i dostępnych elementów dodatkowego wyposażenia. Przestrzeganie tych informacji i wskazówek jest konieczne, ważne i korzystne dla bezpieczeństwa pracy, niezawodności i utrzymania obrotowego roztrzászacza pokosów w należytym stanie.

Prosimy mieć na uwadze co następuje:

Instrukcja użytkowania stanowi część składową Waszej maszyny.

Obsługujcie maszynę jedynie po uprzednim poinstruowaniu i stosując się do niniejszej instrukcji.

Konieczne stosujcie się do wskazówek w sprawie bezpieczeństwa!

Podobnie dotyczy to obowiązujących przepisów w spr. zapobiegania wypadkom jak również innych ogólnie przyjętych zasad z zakresu techniki bezpieczeństwa, medycyny pracy oraz zasad ruchu drogowego.

Wszelkie informacje, rysunki oraz dane techniczne zawarte w niniejszej instrukcji, odpowiadają najunowszemu stanowi techniki w momencie jej opublikowania.

Zastrzegamy sobie wprowadzanie w każdej chwili zmian konstrukcyjnych bez podawania przyczyn. W razie gdyby niniejsza instrukcja miała się stać w całości lub w części nieużyteczna, wtedy po podaniu numeru umieszczonego z drugiej strony otrzymacie Państwo dla swej maszyny instrukcję zastępczą.

Życzymy dużo powodzenia dzięki posiadanej przez Was maszynie KRONE.

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH
Spelle

Notatki

Spis treści

1	Uwagi ogólne	I-1
1.1	Przeznaczenie	I-1
1.2	Dane techniczne	I-1
1.2.1	Adres producenta	I-1
1.2.2	Deklaracja zgodności	I-1
1.2.3	Oznakowania	I-1
1.2.4	Informacje w spr. zapytań i zamówień	I-1
1.2.5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	I-2
1.2.6	Ogólne dane techniczne	I-2
2	Bezpieczeństwo	II-1
2.1	Oznakowanie wskazówek w instrukcji użytkowania	II-1
2.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	II-1
2.3	Przepisy dot. bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom	II-1
2.3.1	Podczepiany sprzęt	II-2
2.3.2	Praca z wałkiem czopowym	II-2
2.3.3	Układ hydrauliczny	II-3
2.3.4	Ogumienie	II-3
2.3.5	Konserwacja	II-3
2.4	Wstęp	II-4
2.4.1	Miejsce i objaśnienie piktogramów ostrzegawczych na roztrząsaczu	II-4
2.4.2	Miejsce ogólnych tablic informacyjnych na maszynie	II-6
3.	Uruchomienie	III-1
3.1	Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa	III-1
3.2	Przygotowania na ciągniku i roztrząsaczu	III-1
3.3	Montaż wałka przegubowego na roztrząsaczu	III-2
3.4	Podczepienie roztrząsacza do ciągnika	III-2
3.5	Hydraulika	III-3
3.5.1	Specjalne wskazówki9 dot. bezpieczeństwa	III-3
3.6	Blokada na czas transportu	III-4
3.7	Podpórki dla odstawiania maszyny	III-4
3.8	Dostosowanie długości wałka przegubowego	III-5
3.9	Oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i ochronne	III-5
3.10	Przestawienie z pozycji transportowej w roboczą	III-6
3.11	Przestawienie z pozycji roboczej w transportową	III-7
3.12	Odczepienie roztrząsacza	III-7

4.	Nastawianie.....	IV-1
4.1	Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa.....	IV-1
4.2	Nastawienie kąta rozrzutu wirników	IV-1
4.3	Głębokość robocza pazurów wirnika	IV-1
4.4	Liczby obrotów napędu	IV-2
4.5	Zestaw rozrzutu skrajnego (granicznego).....	IV-2
4.5.1	(KW4.62; KW6.02)	IV-2
4.5.2	(KW5.52; KW6.72; KW7.82; KW8.82).....	IV-3
4.6	Stabilizatory	IV-3
4.7	Nastawienie pazurów	IV-3
5.	Dogład i konserwacja.....	V-1
5.1	Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa.....	V-1
5.2	Uwagi ogólne	V-1
5.3	Ogumienie	V-2
5.4	Punkty smarne w roztrząsaczach.....	V-2
5.5	Plan smarowania KW5.52/4 x 7	V-3
5.5.1	Plan smarowania KW6.72/6; KW7.82/6x7	V-4
5.5.2	Plan smarowania KW 8.82/8	V-5
6.	Unieruchomienie maszyny	VI-1
6.1	Wskazówki dot. bezpieczeństwa.....	VI-1
6.2	Uwagi ogólne	VI-1
7	Ponowne uruchomienie	VII-1
8	Wyposażenie specjalne	VIII-1
8.1	Kółko podporowe	VIII-1
8.2	Dodatkowe zabezpieczenie przed zgubieniem pazurów	VIII-1

Dodatek do instrukcji użytkownika		A -1
A1	Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa	A-2
A1.1	Przygotowania.....	A-2
A1.2	Montaż kół.....	A-2
A1.3	Montaż ramion wirników do tarcz wirnika	A-4
A1.4	Montaż ramy osłonowej do KW6.72/6, KW8.82/8.....	A-5
A1.5	Montaż tablic ostrzegawczych	A-6
A1.6	Uchwyty na lampy oświetlenia tablic.....	A-6

1 Uwagi ogólne

Instrukcja użytkownika zawiera podstawowe wskazówki, jakie należy przestrzegać przy doczepianiu maszyny, jej eksploatacji i konserwacji. Dlatego przed jej użyciem i uruchomieniem musi instrukcja zostać przeczytana przez personel obsługujący i musi ona być dla personelu stale dostępna.

Przestrzegać należy nie tylko ogólne wskazówki bezpieczeństwa umieszczone pod głównym punktem tej nazwy, lecz także szczególne wskazania dot. bezpieczeństwa włączone do innych rozdziałów instrukcji.

1.1 Przeznaczenie

Obrotowy roztrzaskacz pokosów służy do roztrzaskania, obracania i rozrzucania pokosów ściętych roślin łąkowych.

1.2 Dane techniczne

1.2.1 Adres producenta

Maschinenfabriken Bernard Krone GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10 D-48480 Spelle
(Niemcy) telefon: 0 59 77/935-0 telefaks: 0 59 77/935-339 E-mail: info-ld m@krone.de

1.2.2 Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE zgodnie z Wytycznymi WE.

Patrz strona wewnętrzna strony tytułowej.

1.2.3 Oznakowania

Dane maszyny umieszczono na tabliczce znamionowej.



KW672008

typ	
nr maszyny	
rok prod.	



Całe oznakowanie maszyny ma wartość dokumentu i nie wolno go zmieniać ani też uczynić nieczytelnym.

1.2.4 Informacje dla zapytań i zamówień

W razie zapytań w spr. maszyny oraz przy zamawianiu części zamiennych należy podawać nazwę typu maszyny, jej numer oraz rok budowy.

Aby informacje te mieć zawsze do dyspozycji, zalecamy ich naniesieniu w podanych wyżej polach.



Oryginalne części zamienne oraz akcesoria autoryzowane przez producenta służą Twemu bezpieczeństwu. Stosowanie innych części może spowodować zdjęcie odpowiedzialności za powstałe w efekcie skutki.

1.2.5 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Obrotowy roztrzaskacz pokosów jest przeznaczony wyłącznie do normalnego zastosowania w pracach rolniczych (użycie zgodne z przeznaczeniem).

Każde użycie wychodzące poza ten zakres jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Do użycia zgodnego z przeznaczeniem należy również stosowanie się do zalecanych przez producenta wytycznych dot. eksploatacji i utrzymania maszyny.

1.2.6 Ogólne dane techniczne

Jazda maszyny po drogach dozwolona jest jedynie z wimikiem zewnętrznym ustawionym w położenie do transportu.

Typ	KW 4.62	KW 5.52	KW 6.02	KW 6.72	KW 7.82	KW 8.82
Szerokość robocza [mm]	4600	5500	4600/5500	6700	7800	8800
Ilość wników	4	4	6	6	6	8
Ramion pazurów na wnik	6	7	5	6	7	6
wydajność [ok. ha/h]	4,6	5,5	6	6,7	7,8	8,8
Szerokość transportowa [mm]	2690	2980	2690	2850	2980	2850
Wys. odstawionej maszyny [mm]				3400		3450
Zapotrzebowanie mocy [KW/KM]	25/34	37/50	37/50	44/60	48/65	55/75
max. dopuszcz. ciśn. hydrauliki	200 bar					
Obroty wałka czopowego [max. 1/min]	540					
ciężar [kg]				860		1180
Ekwiwalentny trwały poziom hałasu	poniżej 70 d B(A)					
ogumienie	16x6.50-8 (18/8.50x8 tylko środek)					
Sprzęg 3-punktowy z hamulcem zatrzymującym	Wyposażenie seryjne					
Urząd. ograniczania rozrzutu [hydr.]	Wyposażenie seryjne					
Regulacja kąta rozrzutu	13°-19°					
Dodatk. zabezpiecz. przed zgubieniem pazurów	Wyposażenie specjalne					
Instalacja oświetleniowa	12 Volt					

2 Bezpieczeństwo

2.1 Oznakowanie wskazań w instrukcji

Zawarte w instrukcji wskazówki w spr. bezpieczeństwa, które w razie niestosowania się do nich mogą spowodować zagrożenia dla osób, oznakowano przy użyciu ogólnych symboli dla zagrożeń:



Znak zachowania bezpieczeństwa wg DIN 4844 - W9

Ogólne wskazówki dot. działania zaznaczono tak:



Wskazówki umieszczone wprost na maszynie należy bezwzględnie przestrzegać i utrzymywać w stanie dobrze czytelnym.

2.2 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Obrotowy roztrzaskacz pokosów jest skonstruowany wyłącznie do normalnych prac rolniczych (użytkowanie zgodne z przeznaczeniem).

Każde użycie poza tym zakresem jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody nie odpowiada producent, ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również zachowanie zalecanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i utrzymania maszyny.

Obrotowy roztrzaskacz pokosów może być używany, utrzymywany i uruchamiany jedynie przez osoby, które są z nim obznajmione i poinstruowane o zagrożeniach.

Należy stosować się do obowiązujących przepisów w spr. zapobiegania wypadkom oraz do innych, ogólnie przyjętych zasad z zakresu techniki bezpieczeństwa, medycyny pracy i przepisów ruchu drogowego.

Samowolnie dokonywane zmiany w maszynie wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.



Przed jazdą na drogach publicznych oraz przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić niezawodność dla ruchu drogowego oraz do pracy roztrzaskacza oraz ciągnika!

2.3 Przepisy dot. bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom

1. Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, przestrzegać należy również ogólnie obowiązujące przepisy w spr. zachowania bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom!
2. Umieszczone na maszynie tablice ostrzegawcze i informacyjne dają ważne wskazówki dot. pracy bez zagrożeń; ich przestrzeganie służy Twemu bezpieczeństwu!
3. Przy korzystaniu z dróg publicznych stosujemy się do odnośnych obowiązujących przepisów!
4. Przed przystąpieniem do pracy zapoznajemy się z wszystkimi urządzeniami i elementami obsługi jak również z ich działaniem. W trakcie pracy jest już na to za późno!
5. Ubiór użytkownika winien ściśle przylegać do ciała. Unikajmy luźnej odzieży.
6. W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego utrzymujemy maszynę w czystości!
7. Przed rozruchem maszyny i przed uruchomieniem sprawdzamy najbliższe otoczenie! (dzieci). Pamiętajmy o wystarczającej widoczności!
8. Zabronione jest zabieranie i przewożenie w czasie pracy i transportu osób na maszynie.
9. Sprzęt (maszynę) podłączamy w sposób właściwy do ciągnika, wyłącznie do przewidzianych w tym celu sprzęgów i zabezpieczamy go!
10. Przy sprzęganiu i odłączaniu sprzętu zwracamy uwagę, by podpory maszyny umieścić we właściwym położeniu!
11. Szczególna ostrożność jest wskazana przy sprzęganiu i odłączaniu sprzętu przy ciągniku!
12. Obciążniki balastowe umieszczamy zawsze w sposób właściwy w przewidzianych w tym celu miejscach !
13. Uwzględniamy dopuszczalne obciążenia osi, ciężar łączny oraz wymiary transportowe!
14. Sprawdzamy i zamontowujemy wyposażenie na czas transportu, jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i ewtl. ochronne!

15. Elementy włączające (linki, łańcuchy, drażki itp.) urządzenia uruchamiane zdalnie winny być układane w ten sposób, by we wszelkich pozycjach roboczych czy transportowych nie powodowały niepożądanych ruchów.
16. Sprzęt przeznaczony do jazdy po drogach doprowadzamy do właściwego stanu i blokujemy go zgodnie z zaleceniami producenta!
17. W czasie jazdy nigdy nie opuszczamy stanowiska kierowcy!
18. Prędkość jazdy musi być zawsze dostosowana do warunków otoczenia! Przy jeździe w terenie górzystym i dolinnym oraz po stokach unikajmy nagłego skręcania i jazdy po linii krzywej!
19. Na sposób jazdy, możliwości kierowania i hamowania wpływają domontowane lub doczepione sprzęty oraz ciężary balastowe. Dlatego pamiętajmy o możliwościach kierowania i hamowania!
20. Przy zakrętach uwzględniamy znaczne wystawianie i/lub masę zamachową sprzętu!
21. Sprzęt uruchamiamy jedynie wtedy, gdy założyliśmy wszystkie zabezpieczenia i gdy są one we właściwym położeniu!
22. Zabronione jest przebywanie w strefie roboczej!
23. Nie zatrzymywać się w zasięgu obrotów i wychyleń sprzętu!
24. Hydrauliczne ramy składane wolno uruchamiać jedynie wtedy, gdy w zasięgu wychYLENIA nie ma żadnych osób!
25. Na częściach włączanych tzw. obcymi siłami (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca możliwego zgniecenia czy wręcz ucięcia!
26. Przed zejściem z ciągnika sprzęt ustawiamy na ziemi, gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy!
27. Pomiędzy ciągnikiem a sprzętem nie wolno się nikomu znajdować bez uprzedniego zabezpieczenia pojazdu przed odtoczeniem przez zaciągnięcia hamulca postojowego lub przez podłożenie klinów!

2.3.1 Podczepiony sprzęt

1. Szczególną ostrożność należy zachować przy doczepianiu i odczepianiu sprzętu od ciągnika!
2. Aktualnie doczepiany sprzęt sprzęgamy zawsze tylko do odpowiednich urządzeń (np. zawiesie 3-punktowe) i zabezpieczamy w taki sposób (transport, praca), by uniemożliwić niezamierzone podnoszenie lub opuszczanie sprzętu.
3. Przy podłączaniu do sprzęgu 3-punktowego muszą być ze sobą koniecznie wzajemnie zgrane kategorie połączenia ciągnika i sprzętu (np. liczba obrotów wałka czopowego, hydraulika)!
4. Przy włączaniu obsługi zdalnej dla sprzęgu 3-punktowego nie stawać pomiędzy ciągnikiem i sprzętem (obawa zranienia).

2.3.2 Stosowanie wałka czopowego

1. Wolno używać jedynie wałki przegubowej zalecanej przez producenta!
2. Rurę i lej osłonowy wałka przegubowego jak równie czopowego należy zakładać – także od strony sprzętu – i winny znajdować się we właściwym stanie!
3. Przy wałkach przegubowych zwracamy uwagę na zalecane osłony rurowe dla pozycji transportowych i roboczych!
4. Łączenie i odłączanie wałków przegubowych wykonujemy tylko przy odłączonym wałku czopowym, zgaszonym silniku i wyjętym kluczyku zapłonowym!
5. Przy stosowaniu wałków przegubowych ze sprzęgiem p.-przeciążeniowym lub z mechanizmem wolnego koła, nie osłoniętych przy ciągniku zabezpieczeniami, sprzęgła p.-przeciążeniowe wzgl. mechanizm wolnego koła umieszczamy od strony podczepionego sprzętu!
6. Zawsze pamiętajmy o właściwym montażu i zabezpieczeniu wałka przegubowego!
7. Osłonę wałka przegubowego zabezpieczamy przed jednoczesnym obracaniem się podwieszając łańcuchy ochronne!
8. Przed włączeniem wałka czopowego upewnijmy się, czy wzajemnie zgadzają się dobrane obroty wałka czopowego ciągnika z dopuszczalną liczbą obrotów sprzętu!
9. Przy zastosowaniu wałka czopowego dla transportu sprzętu pamiętajmy, że obroty są niezależne od prędkości jazdy oraz że kierunku obrotów zmienia się przy jeździe wstecznej!
10. Zanim włączymy wałek czopowy zwróćmy uwagę, czy nie ma kogoś w zasięgu zagrożenia przez sprzęt!
11. Nigdy nie włączamy wałka czopowego przy zgaszonym silniku!
12. Przy pracach z użyciem wałka czopowego nikt nie może się znajdować w zasięgu obracającego się wałka czopowego lub przegubowego.
13. Wałek czopowy wyłączamy zawsze, gdy następuje jego skreślenie pod zbyt dużym kątem, które jest zabędne!

14. Uwaga! Po wyłączeniu wałka czopowego nadal istnieje zagrożenie przez wirującą masę! Nie należy w tym czasie podchodzić zbyt blisko do maszyny i wolno przy niej pracować dopiero wtedy, gdy jest w całkowitym bezruchu.
15. Czyszczenie, smarowanie lub regulowanie sprzętu napędzanego wałkiem czopowym lub te same czynności przy wałku przegubowym prowadzimy wyłącznie przy wyłączonym wałku czopowym, zgaszonym silniku i wyjętym kluczyku zapłonowym!
16. Odłączony wałek przegubowy odkładamy na przewidziany w tym celu uchwyt!
17. Po zdjęciu wałka przegubowego osłone ochronna nakładamy na końcówkę wałka czopowego!
18. W razie uszkodzeń natychmiast je usuwamy, zanim przystąpimy do dalszej pracy z maszyną!

2.3.3 Układ hydrauliczny

1. Układ hydrauliczny jest pod ciśnieniem!
2. Przy podłączaniu cylindrów i siłowników hydraulicznych zwracamy uwagę na prawidłowe połączenie węży hydraulicznych!
3. Przy podłączaniu węży hydraulicznych do układu hydrauliki ciągnika miejmy na uwadze, by hydraulika zarówno od strony ciągnika jak i maszyny nie była pod ciśnieniem!
4. Przy hydraulicznych połączeniach poszczególnych funkcji między ciągnikiem a maszyną należy oznakować mufy sprzęgowe i wtyki, by wykluczyć w ten sposób wadliwą obsługę! W wypadku zamiany połączeń następuje działanie odwrotne (np. unoszenie/opuszczanie) – niebezpieczeństwo wypadku!
5. Regularnie sprawdzamy połączenia węzami układu hydrauliki i w razie ich uszkodzenia i oznak starzenia wymieniamy! Wymienione węże muszą odpowiadać wymaganiom technicznym producenta sprzętu!
6. Przy wyszukiwaniu miejsc wycieku oleju używamy z uwagi na możliwość zranienia odpowiednie środki zabezpieczające!
7. Ciecze uchodzące pod wysokim ciśnieniem (olej hydrauliczny) mogą przeniknąć przez skórę i spowodować ciężkie zranienia! W takim wypadku natychmiast wzywamy lekarza! Możliwość zakażenia!
8. Przed pracami na instalacji hydraulicznej odstawiamy sprzęt, spuszczaemy ciśnienie z układu i gasimy silnik!

2.3.4 Ogumienie

1. Pracując przy oponach należy zwracać uwagę, by maszyna była w sposób bezpieczny odstawiona i zabezpieczona przed odtoczeniem (kliny !).
2. Montaż kół i opon wymaga wystarczających umiejętności i odpowiedniego sprzętu do montażu!
3. Prace naprawcze przy oponach i kołach mogą wykonywać jedynie fachowcy dysponujący odpowiednimi narzędziami!
4. Regularnie sprawdzamy ciśnienie powietrza i utrzymujemy je na żądanym poziomie!

2.3.5 Konserwacja

1. Czynności naprawcze, konserwacyjne oraz czyszczenie jak i usuwanie usterek w działaniu wykonujemy z zasady wyłącznie przy odłączonym napędzie i nie pracującym silniku! Wyjmujemy kluczyk zapłonowy!
2. Nakrętki oraz śruby regularnie sprawdzamy czy są dobrze dokręcone i ewtl. dociągamy!
3. Przy czynnościach konserwacyjnych prowadzonych na uniesionym sprzęcie zawsze zabezpieczamy go odpowiednimi podpórkami.
4. Przy wymianie narzędzi roboczych wyposażonych w ostrza, posługujemy się odpowiednimi narzędziami i zakładamy rękawice!
5. Oleje, smary i filtry usuwamy zgodnie z obowiązującymi przepisami!
6. Przed pracami prowadzonymi na instalacji elektrycznej zawsze odłączamy zasilanie !
7. Jeśli urządzenia zabezpieczające ulegają zużyciu, wtedy regularnie je sprawdzamy i wczas wymieniamy!
8. Przy czynności spawania elektrycznego na ciągniku oraz na podczepionym sprzęcie, odłączamy kable na alternatorze oraz na baterii!
9. Części zamienne muszą odpowiadać co najmniej wymaganiom technicznym określonym przez producenta sprzętu! Zapewniają to części oryginalne!
10. W razie magazynowania gazu stosować należy wyłącznie azot do napełniania – obawa wybuchu!

2.4 Wstęp

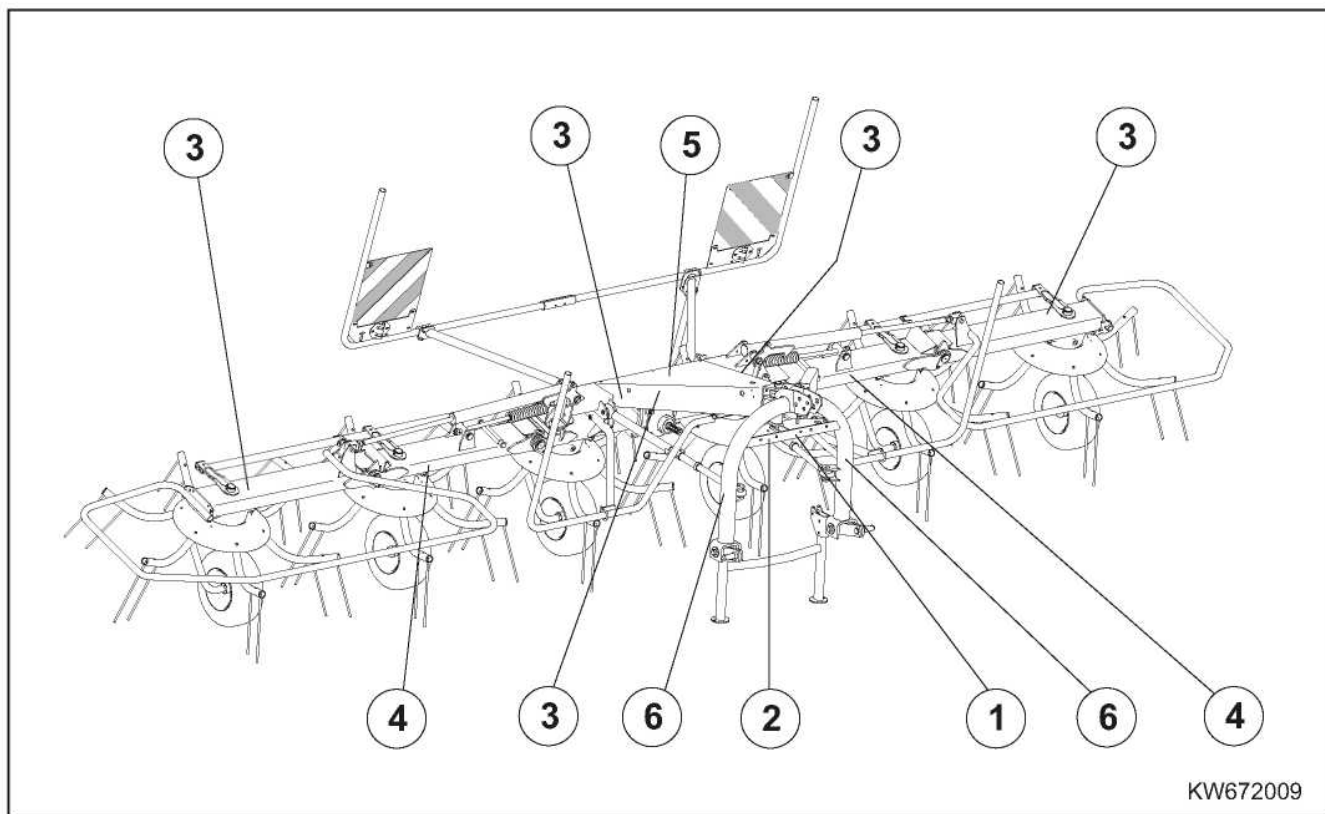
Obrotowy roztrzaskacz pokosów firmy KRONE jest wyposażony we wszelkie wymagane urządzenia zabezpieczające (ochronne). Nie wszystkie miejsca zagrożeń na maszynie można całkowicie zabezpieczyć z uwagi na konieczność zachowania funkcjonalności maszyny. Na maszynie umieszczono odpowiednie informacje o zagrożeniach, wskazujące pewne resztkowe zagrożenia.

Wymienione wskazówki n.t. zagrożeń podajemy w formie tzw. piktogramów ostrzegawczych. Rozmieszczenie tych tablic oraz ich znaczenie/uzupełnienie – patrz ważne wskazówki poniżej!

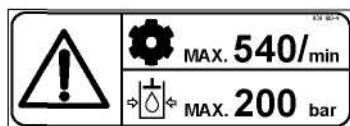


Zapoznaj się ze znaczeniem podanych tu piktogramów ostrzegawczych. Tekst obok nich oraz wybrane miejsce ich umieszczenia wskazują na specjalne miejsca zagrożeń występujące na maszynie.

2.4.1 Położenie i objaśnienie piktogramów ostrzegawczych na obrotowym roztrzaskaczu pokosów.



1

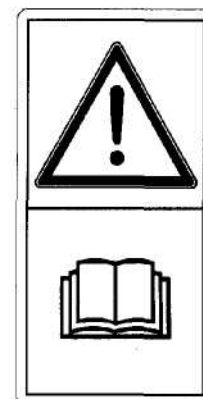


Liczba obrotów wałka czopowego nie może przekraczać 540 obr./min. !
Ciśnienie robocze układu hydraulicznego nie może przekraczać 200 bar.

nr zamów. 939 100-4 (1x)

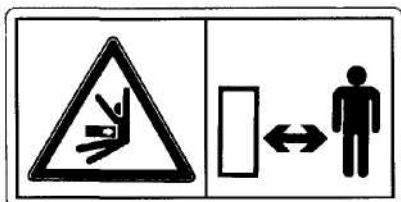
2

Przed uruchomieniem maszyny należy przeczytać instrukcję użytkowania i stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa.



nr zamów. 939 471-1 (1x)

3



Zagrożenie powodowane przez obracające się ramiona wirników. Zachowaj odstęp!

nr zamów. 939 472-2 (4x)

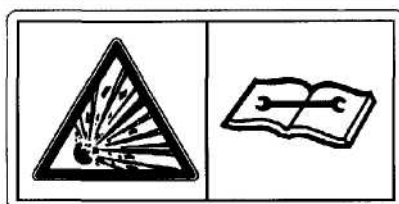
4



Przy składaniu ramion wysięgnika nie wolno przebywać w zasięgu czynnych narzędzi roboczych.

nr zamów. 939 469-1 (2x)

5



Zbiornik ciśnieniowy jest pod ciśnieniem gazu i oleju. Naprawa jest możliwa tylko w postaci wymiany kompletnego zestawu.

nr zamów. 939 529-0 (1x) KW 5.52/4 x 7
KW 6.72/6
KW 7.82/6 x 7
KW 8.82/8

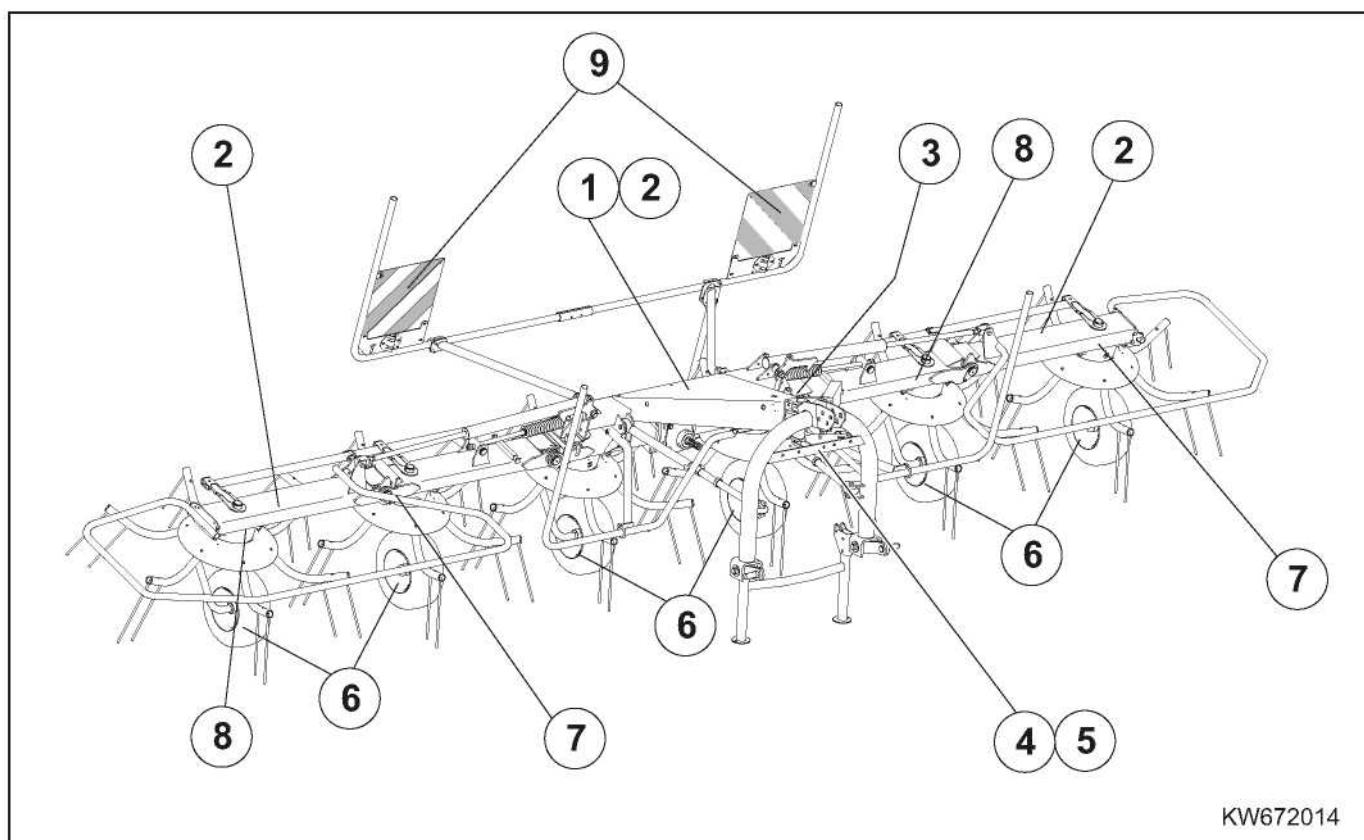
6

Nigdy nie należy manipulować w strefie zagrożenia między zaczepem 3-punktowym i belką nośną roztrząsacza pokostów, dopóki elementy te są jeszcze w ruchu.



nr zamów. 939 471-1 (1x)

2.4.2 Położenie ogólnych tablic informacyjnych na maszynie

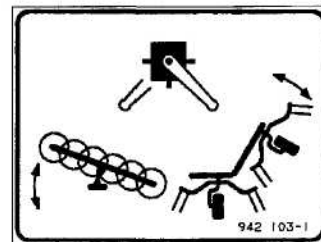


KW 6.72/6

KRONE

- ① 942 578 -0 (1x) KW 4.62/4
942 526 -0 (1x) KW 5.52/4 x 7
942 579 -0 (1x) KW 6.02/6
942 465 -0 (1x) KW 6.72/6
942 527 -0 (1x) KW 7.82/6 x 7
942 466 -0 (1x) KW 8.82/8

- ② 942 295-0 (1x) 500 lang
942 296-0 (2x) 370 lang



- ③ 942 103-1 (1x)

① Schrauben an allen Zirken täglich auf festen Sitz prüfen.
② Comprobar cada día el apriete de todos los tornillos de fijación de dedos.
③ Vérifier quotidiennement le serrage de toutes les vis de fixation de dents.
④ Check the fastening screws daily for tightness.
⑤ Controllare ogni giorno il serraggio di tutte le viti di fissaggio dei denti.

① Dreipunkthydraulik langsam absenken. Eventuell Drossel einbauen.
② Bajar lentamente el soporte tripuntal. En caso necesario montar un estrangulador.
③ Abaisser lentement le relevage trois-points. Le cas échéant monter un restricteur.
④ Lower the three-point linkage slowly. If necessary install a restrictor.
⑤ Abbassare lentamente il cavalletto attacco a tre punti. All'occorrenza montare uno strozzatore.

1,5 bar

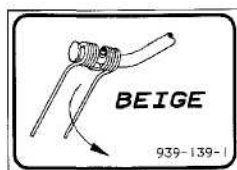
- ⑥ 942 107-1 1,5 bar
939 170-1 2,0 bar

- ④ 942 085-0 (1x)

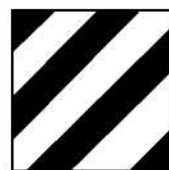
- ⑤ 942 118-0 (1x)



- ⑦ 939 138-2
(2x) KW 4.62/4
(2x) KW 5.52/4 x 7
(3x) KW 6.02/6
(3x) KW 6.72/6
(3x) KW 7.82/6 x 7
(4x) KW 8.82/8



- ⑧ 939 139-1
(2x) KW 4.62/4
(2x) KW 5.52/4 x 7
(3x) KW 6.02/6
(3x) KW 6.72/6
(3x) KW 7.82/6 x 7
(4x) KW 8.82/8



- ⑨ 924 569-0 (4x)

3. Uruchomienie

3.1 Szczególne wskazówki dot. bezpieczeństwa



- Przy czynnościach pielęgnacyjnych, konserwacyjnych, naprawczych i montażowych na obrotowym roztrzásaczu pokosów z zasady odłączamy wałek czopowy od ciągnika. Gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy. Ciągnik oraz roztrzásacz zabezpieczamy przed odtoczeniem!
- Maksymalna liczba obrotów napędu wynosi 540 obr./min.
- Urządzenia włączające, jak linki, cięgła oraz węże hydrauliczne jak i okablowanie układamy w taki sposób, by wykluczone było niezamierzone uruchomienie oraz dotykania z kołami ciągnika.
- Podczas podnoszenia i opuszczania nie wolno się zatrzymywać pomiędzy ciągnikiem a roztrzásaczem. Niebezpieczeństwo przygniecenia!
- Przy opuszczaniu zewnętrznych wirników nie wolno się znajdować w zasięgu obrotu wirników! Niebezpieczeństwo wypadku!
- Przed włączeniem wałka czopowego upewnijmy się, czy nie ma kogoś w strefie zagrożenia przez roztrzásacz. Niebezpieczeństwo wypadku!
- Pamiętajmy, by w czasie pracy maszyny oraz jazdy drogach publicznych założone były w sposób prawidłowy urządzenia ochronne! W razie potrzeby zakładamy oświetlenie i sprawdzamy jego działanie.
- Podczas pracy obrotowego roztrzásacza pokosów osobie obsługującej nie wolno zejść z ciągnika!

Wskazania dot. bezpieczeństwa układu hydraulicznego



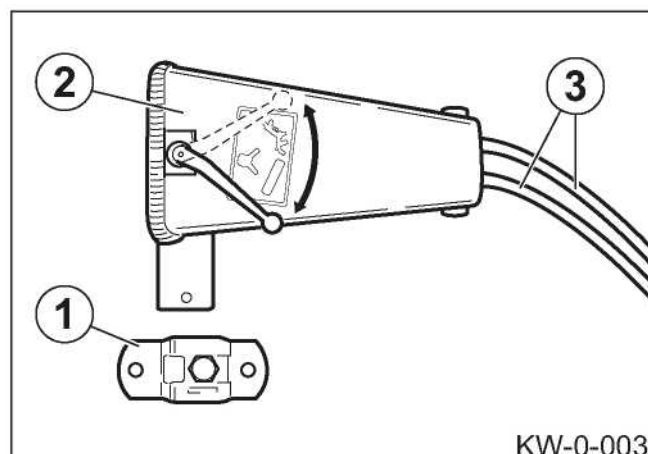
- Układ hydrauliczny pracuje pod wysokim ciśnieniem!
- Olej hydrauliczny uchodzący pod wysokim ciśnieniem może spowodować ciężkie zranienia. W takim przypadku natychmiast wzywamy lekarza. Niebezpieczeństwo zakażenia!
- Przewody hydrauliczne regularnie sprawdzamy i w razie uszkodzenia lub oznak starzenia wymieniamy. Wymienione przewody muszą swymi parametrami odpowiadać wymogom technicznym producenta sprzętu! (Stosuj oryginalne części zamienne!)
- Przy podłączaniu węży hydraulicznych układ hydrauliczny po stronie ciągnika i sprzętu nie może być pod ciśnieniem.

3.2 Przygotowania ciągnika i roztrzásacza obrotowego



Podczas montażu uchwytu na ciągniku zwracamy uwagę, by kurek przełączający był łatwo dostępny oraz by węże hydrauliczne (3) były w odpowiedniej odległości od kierowcy. Węży hydraulicznych nie wolno prowadzić w kabinie.

W razie braku uchwytu, mocujemy uchwyt (1) kurka przełączania hydrauliki (2) na ciągniku. Miejmy na uwadze, by węże hydrauliczne nie były zakleszczane przy podnoszeniu i opuszczaniu.



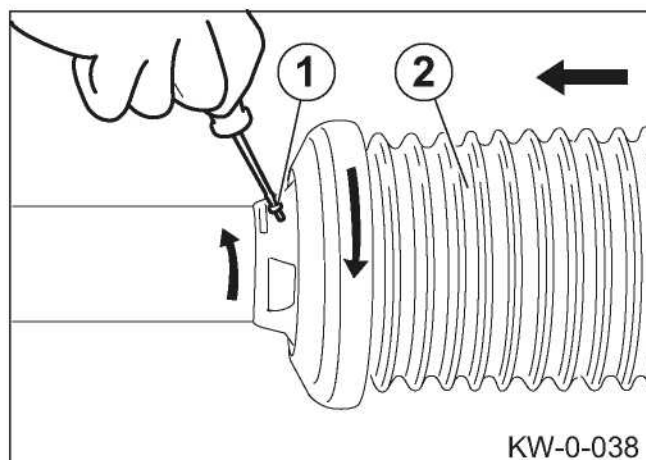
KW-0-003

3.3 Montaż wałka przegubowego do obrotowego roztrząsacza pokosów



Wolno zamontować i używać wyłącznie dostarczone z maszyną wałki przegubowe!

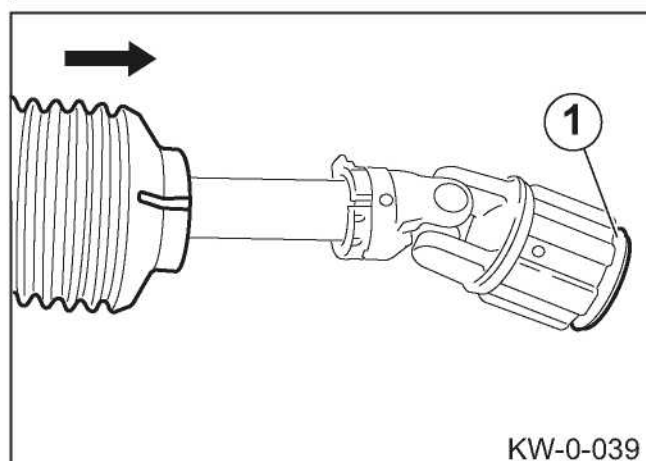
W celu zamontowania wałka przegubowego do roztrząsacza wykręcamy śrubę (1) na osłonie wałka (2), przekręcamy przeciwnie w stosunku do siebie pojemnik i rurę ochronną, po czym odsuwamy osłonę wałka przegubowego w kierunku strzałki.



Wałek przegubowy ze sprzęgłem p.-przeciążeniowym nasuwamy na końcówkę wałka czopowego przy roztrząsaczu. Zwracamy uwagę, by zazębiło się zabezpieczenie (1). Ponownie zakładamy osłonę wałka przegubowego i zabezpieczamy śrubą.



Uwaga na kierunek strzałki na wałku przegubowym!

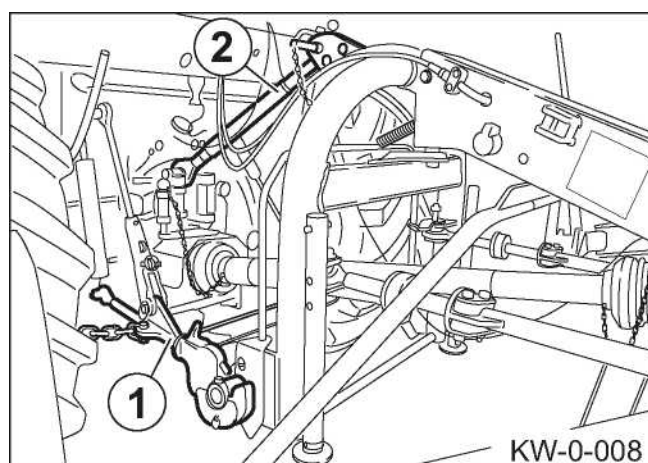


3.4 Podłączenie obrotowego roztrząsacza pokosów do ciągnika



- Przy podłączaniu roztrząsacza pamiętajmy, by nikt nie znajdował się między maszyną i ciągnikiem.
- Pamiętajmy również o wystarczającej możliwości kierowania ciągnikiem przy uniesionym roztrząsaczu. Ewtl zwiększamy obciążenie balastowe na przedniej osi ciągnika.

Podłączamy roztrząsacz od dolnych (1) i górnych (2) wahaczy. Wahacz dolny ciągnika ustalamy przy pomocy łańcuchów lub drążków ograniczających, aby roztrząsacz nie nadbiegał na boki.



Prędkość układu opuszczania hydrauliki tylnej należy zredukować regulując dławik opuszczania tak, aby podwozie roztrząsacza powoli osiadało na ziemi.

Walek przegubowy

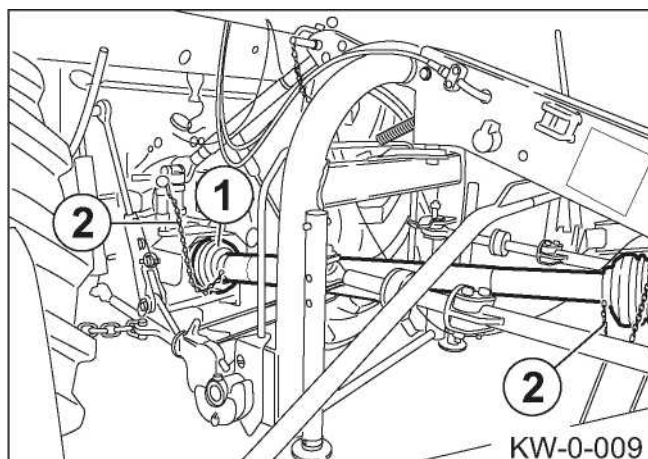


Do podłączenia roztrząsacza do wahaczy górnych i dolnych gasimy silnik, wyjmujemy kluczyk zapłonowy. Zabezpieczamy ciągnik przed odtoczeniem!

Walek przegubowy nasuwamy na końcówkę wałka czopowego. Pamiętajmy, by zabezpieczenie zazębiło się. Rury osłonowe (1) zabezpieczamy łańcuchami (2) przed obracaniem się wraz z wałkiem.



Przy pierwszym użyciu roztrząsacza obrotowego oraz przy każdej zmianie ciągnika sprawdzamy, czy prawidłowa jest długość wałka przegubowego. Gdyby długość wałka nie była dostosowana do ciągnika, koniecznie musimy stosować się do rozdz. „Dostosowanie długości wałka przegubowego“.



3.5 Hydraulika

3.5.1 Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa



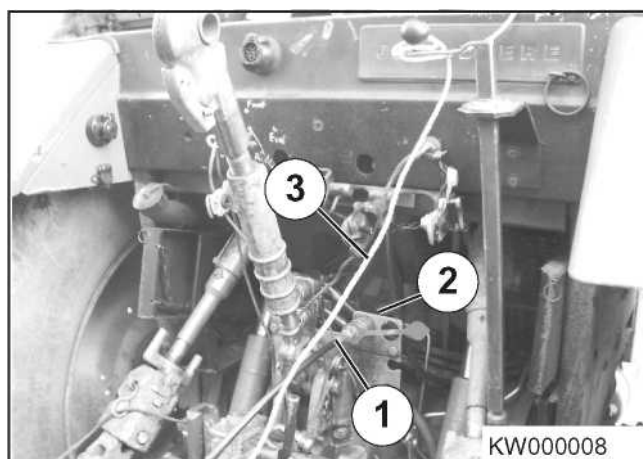
- Przy podłączaniu węży hydraulicznych do układu hydrauliki ciągnika, system musi być po obu stronach pozbawiony ciśnienia!
- Przy wyszukiwaniu miejsc wycieku stosujemy z uwagi na możliwość zranienia odpowiednie środki oraz zakładamy okulary ochronne.
- Ciecze uchodzące pod wysokim ciśnieniem (olej hydrauliczny) mogą przeniknąć przez skórę i spowodować ciężkie zranienia! W takim wypadku wzywamy natychmiast lekarza! Obawa zakażenia.
- Przed odłączeniem węży oraz przed czynnościami na układzie hydraulicznym należy spuścić z niego ciśnienie!
- Regularnie sprawdzamy węże hydrauliczne i w razie ich uszkodzenia czy oznak starzenia się, wymieniamy. Wymienione węże muszą odpowiadać wymaganiom technicznym producenta sprzętu.

Dla użytkowania obrotowego roztrząsacza pokosów wymagany jest na ciągniku zawór sterujący jednokierunkowego działania.

Wąż hydrauliczny (1) podłączamy do mufy łączącej (2) zaworu sterującego. Linkę włączającą (3) „pozycję transportową” przymocowujemy do odpowiedniego miejsca na ciągniku.



Przy łączeniu szybkozłączek zwracamy uwagę, by były one czyste i suche. Zabrudzenia są powodem nieszczelności i uszkodzeń!

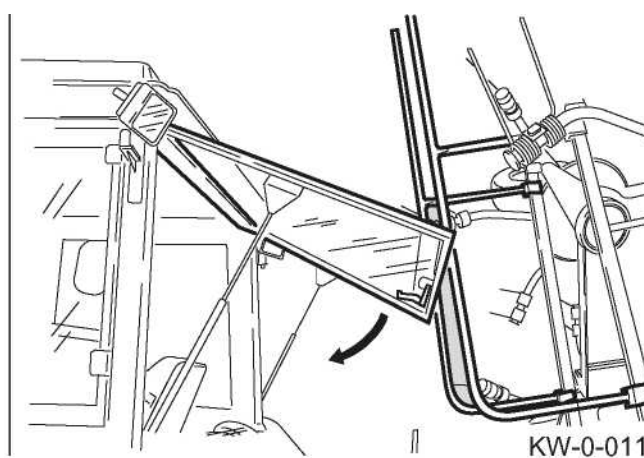
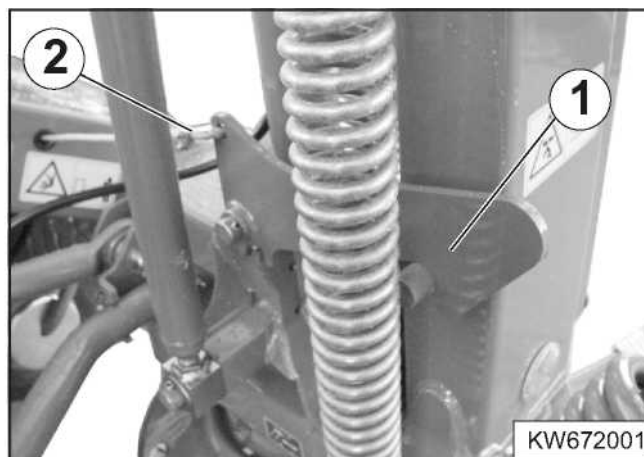


3.6 Blokada dla transportu

Obrotowy roztrząsacz pokosów jest wyposażony w mechaniczną blokadę (1). Linke włączającą (2) mocujemy na ciągniku. Zwracamy uwagę, by linka nie stykała się z kołami ciągnika.



Pamiętajmy, by blokada dla transportu była zawsze prawidłowo zazębiona, gdy maszyna jest w położeniu transportowym.

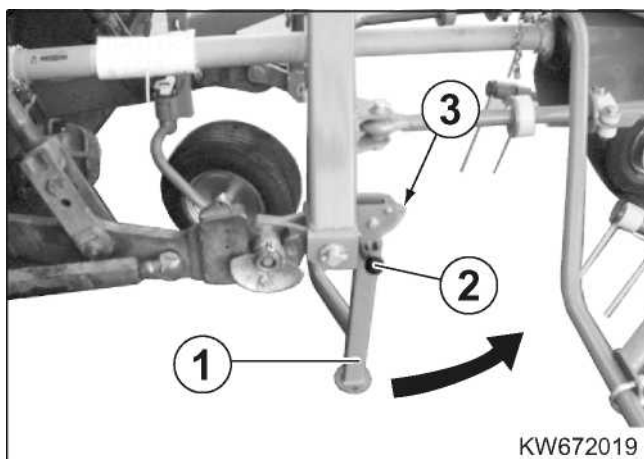


Przed podnoszeniem tylnej hydrauliki zwracamy uwagę, by tylna szyba kabiny ciągnika była zamknięta. Rama ochronna roztrząsacza może spowodować uszkodzenia.

3.7 Podpórki postojowe maszyny

Podpórka z przodu

Roztrząsacz obrotowy jest wyposażony w podpórke postojową (1) odchylaną do tyłu. W pozycji roboczej maszyny podpórka jest zginana do tyłu. W tym celu lekko unosimy roztrząsacz. Trzpień (2) odblokowujemy, podpórke (1) obracamy w górę do pozycji „3” i blokujemy trzpieniem (2).

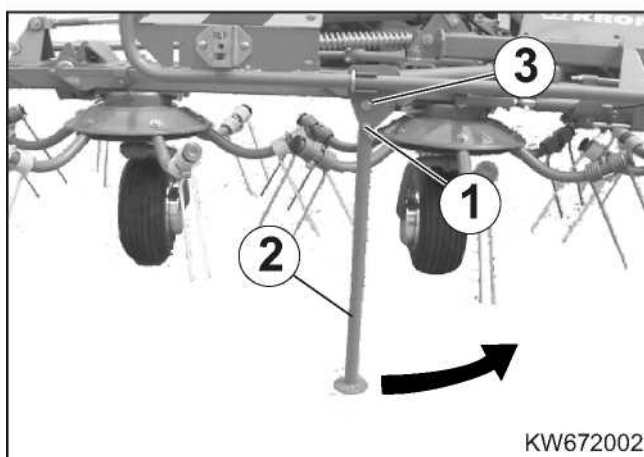


Podpórka z tyłu

Roztrząsacz ma także podpórke tylną (2). W pozycji roboczej maszyny podnosimy ją do góry i zawleczką składaną (1) zabezpieczamy w pozycji „3”.



Podpórka tylna (2) zapobiega przede wszystkim, by roztrząsacz odstawiany w pozycji roboczej, nie przechylił się do tyłu – niebezpieczeństwo wypadku!



3.8 Dostosowanie długości wałka przegubowego

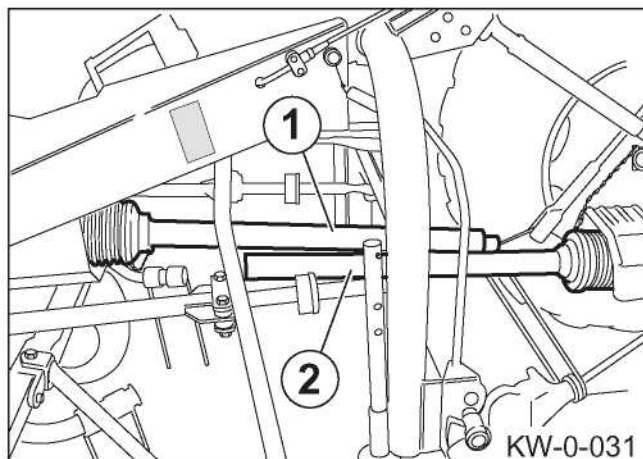


- **Możliwe szkody materiałowe: nie wyjmować, zanim nie zostanie dopasowana długość wałka przegubowego!**
- **Przy czynnościach pielęgnacyjnych, konserwacyjnych, naprawczych i montażowych na roztrząsaczu wyłączamy wałek czopowy, gasimy silnik, wyjmujemy kluczyk zapłonowy. Ciągnik i roztrząsacz zabezpieczamy przed odtoczeniem!**
- **Przy odhaczaniu roztrząsacza nie może się nikt znajdować między nim a ciągnikiem.**

Aby dopasować długość wałka przegubowego musimy wałek ten rozłożyć. Nasuwamy każdą połówkę wałka przegubowego (1) od strony ciągnika wzgl. maszyny. Roztrząsacz pokosów ustawiamy za pomocą hydrauliki tyłu maszyny w pozycję najkrótszą dla wałka przegubowego. Obie połówki przytrzymujemy i mierzymy. Sposób postępowania przy dokonywaniu pomiaru i skracaniu - patrz instrukcję użytkownika producenta wałka przegubowego.



Najkrótszą pozycję wałek przegubowy osiąga przy uniesieniu obrotowego roztrząsacza pokosów.



3.9 Oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i ochronne



Przed każdą jazdą po drogach publicznych zakładamy instalację oświetleniową, podłączamy ją i sprawdzamy jej działanie.



Jeśli numer rejestracyjny ciągnika zostanie zakryty przez roztrząsacz, wtedy należy tablicę z numerem rej. założyć dodatkowo z tyłu maszyny.

Przed wjechaniem na drogi publiczne sprawdzamy oświetlenie oraz tablice ostrzegawcze.

3.10 Przystawienie z położenia dla transportu na robocze



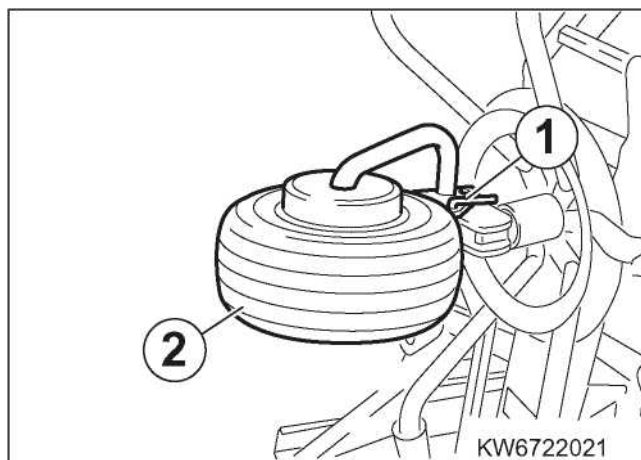
W czasie opuszczania zewnętrznych wirników nie wolno się znajdować w zasięgu obrotu wirników.

Tylko przy KW 7.82/6 x 7

Obracając się koło (2) drugiego wirnika obracamy do przodu w pozycję roboczą. Zabezpieczamy je w tym położeniu kołkiem (1) i zawleczką.



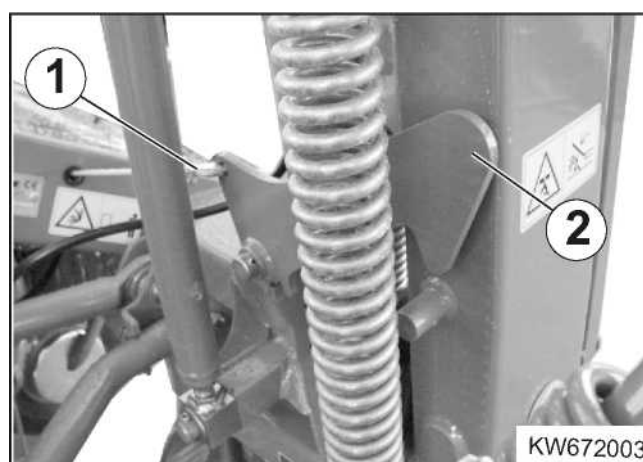
Podczas obracania w pozycję roboczą miejmy na uwadze pozycję poszczególnych kół (p. rozdz. „Nastawienie kąta rozrzutu wirników“)



Włączamy zawór sterujący jednokierunkowy na ciągniku i wprowadzamy ciśnienie do cylindrów hydraulicznych. W ten sposób odciążona zostaje blokada (2). Pociągając linkę włączającą (1) wyzębiamy blokadę (2). Linka winna być nadal naprężona. Zaworem sterującym powoli opuszczamy wirniki zewnętrzne, aż koła staną na ziemi.



Zawór sterujący pozostawiamy podczas pracy w pozycji „opuszczanie“.



3.11 Przystawienie z pozycji roboczej w transportową

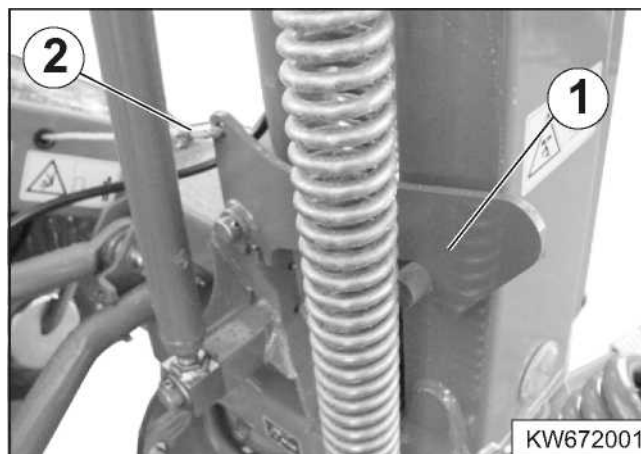


Upewniamy się, czy nie ma kogoś w zasięgu obrotu zewnętrznych wirników. Przed jazdą po drogach publicznych montujemy urządzenia zabezpieczające, tablice sstrzegawcze i oświetlenie i sprawdzamy ich działanie.

Wirniki zewnętrzne unosimy na tyle, aż blokady (1) będą całkowicie zazębione.



Pamiętajmy, by blokada transportowa była właściwie zazębiona a linka włączająca (2) nie była naprężona.



Przed każdą jazdą wprowadzamy do cylindrów hydraulicznych ramion wirników ciśnienie a następnie hydraulikę ciągnika ustawiamy na „neutral“, by blokada transportowa ramion wysięgnika nie była pod ciśnieniem.

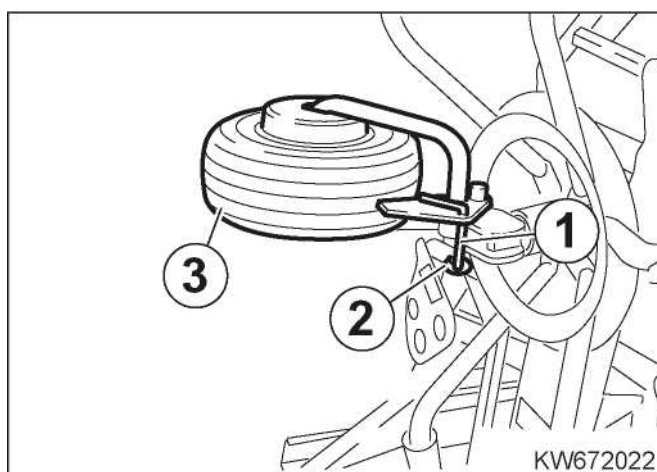
Tylko przy KW 7.82/6 x 7



Przy jeździe po drogach publicznych pamiętajmy o maksymalnej szerokości maszyny.

Aby zredukować szerokość transportową (<3m):

- koło (3) drugiego wirnika (3) obracamy do tyłu, w położenie transportowe
- zabezpieczamy kołkiem (1) i zawleczką (2).



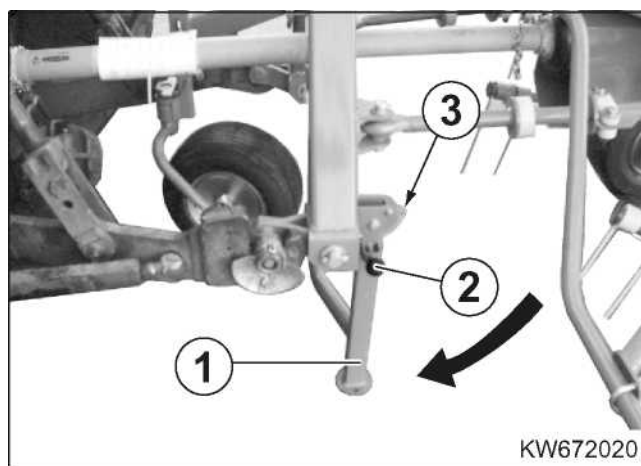
3.12 Odczepienie obrotowego roztrząsacza pokosów



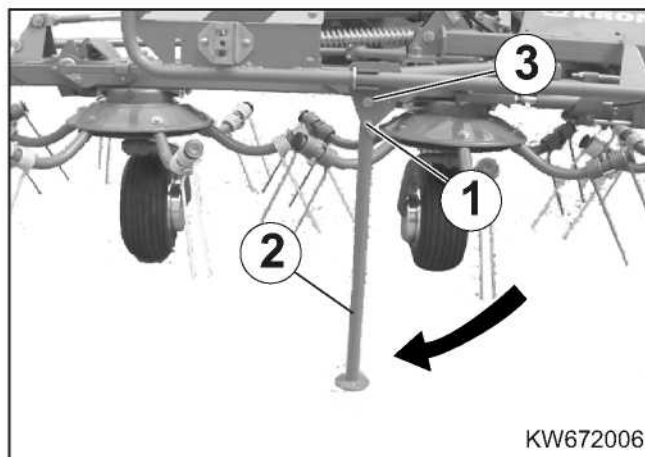
- Przy odstawianiu roztrząsacza miejmy na uwadze, by podłoże było równe i utwardzone!
- Podczas podnoszenia i opuszczania roztrząsacza nikt nie może przebywać między ciągnikiem a maszyną!
- Stosujemy się także do wszystkich innych wskazówek dot. bezpieczeństwa.

Podpórka przednia

Przednią podpórkę (1) wysuwamy z pozycji (3) i zabezpieczamy kołkiem (2).

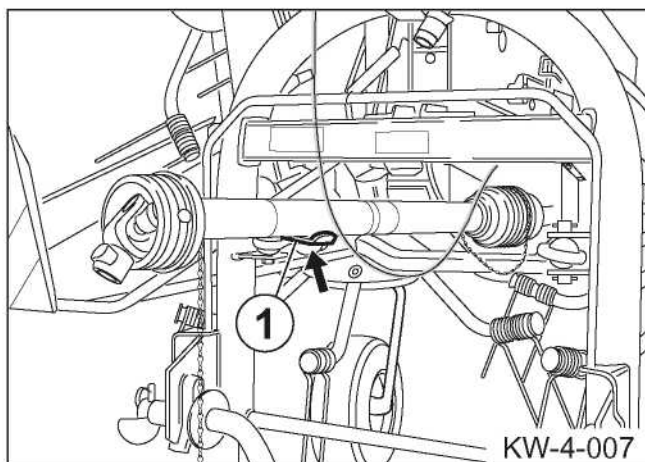


Tylna podpórkę (2) opuszczamy z **pozycji „3”** i zabezpieczamy w tym położeniu zawleczką (1).



Gasimy silnik, wyjmujemy kluczyk zapłonowy. Ciągnik zabezpieczamy przed odtoczeniem i dopiero wtedy ściągamy wałek przegubowy.

Zdejmujemy łańcuch mocujący, ściągamy wałek przegubowy i odkładamy na specjalny do niego uchwyt (1).



Łańcuchy mocujące rur osłonowych nie nadają się, by na nich zawieszać wałek przegubowy.

Odłączamy wąż hydrauliczny przy ciągniku – nakładamy ochronny kapturek. Zdejmujemy z ciągnika linkę z tw. szt. i odczepiamy roztrząsacz od ciągnika.

4. Nastawy

4.1 Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa



- Podane poniżej czynności nastawcze wolno wykonywać wyłącznie przy nieruchomej maszynie. Gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy.
- Roztrzásacz i ciągNIK zabezpieczamy przed odtoczeniem.
- Zabezpieczamy/podpieramy podniesiony z pomocą hydrauliki roztrzásacz przed niezamierzonym opuszczeniem.

4.2 Nastawienie kąta rozrzutu wirników



Nastawienie kąta rozrzutu pazurów wirnika musi być dostosowane do warunków podłoża oraz do rozrzucanego materiału. Nastawy dokonujemy na wirnikach obrotowego roztrzásacza pokosów.

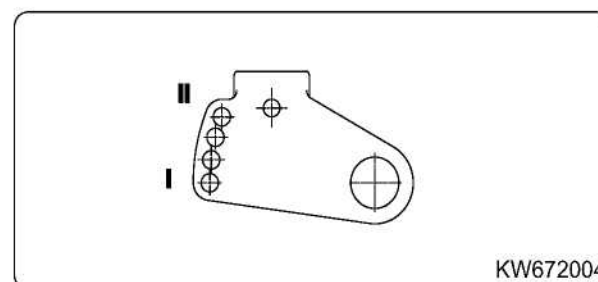
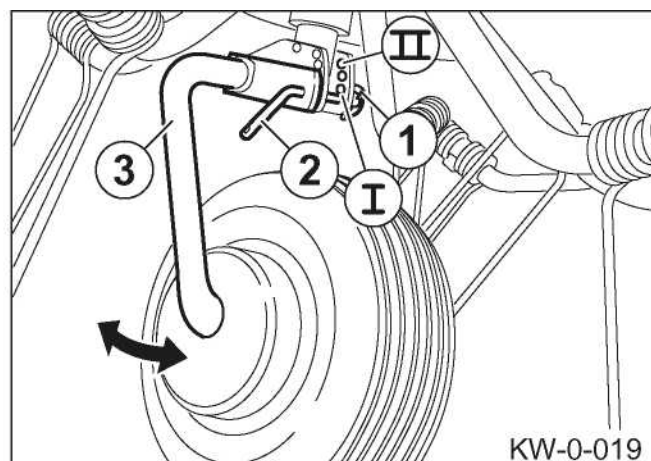
Podstawowym wymogiem nastawy kąta rozrzutu jest:

kąt rozwarty rozrzutu II -> I:	kąt ostry rozrzutu I ->
- duża szerokość podbierania	- znaczna odległość odrzutu
- krótki materiał	- długi materiał
- materiał rozrzucony szeroko	- przy pokosie ściętym lepszy rozrzut
- pasza o zaw. wilgoci mniejszej niż 40%	- pasza z kiszoną nadwiedlą ponad 40%

Nastawienie:

usuwamy zawleczkę (1) i wyciągamy kołek (2);
wspornik kółka (3) umieszczamy w wybranej pozycji8
miedzy poz. I i poz. II, kołek wsuwamy na powrót i
zabezpieczamy zawleczką.

kołek w kierunku I = bardziej ostry kąt rozrzutu
kołek w kierunku II = bardziej rozwarty kąt rozrzutu

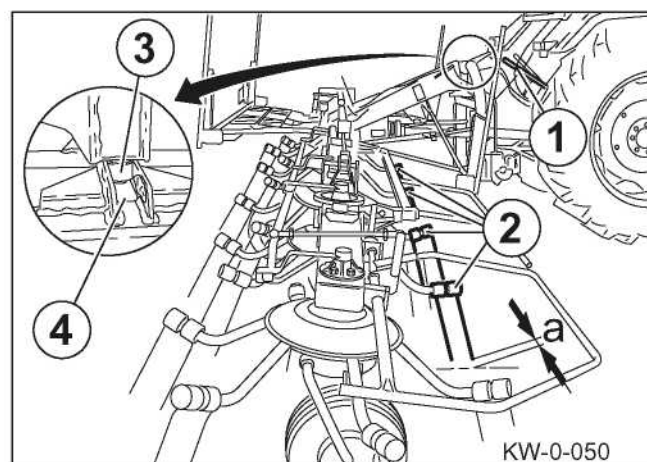


4.3 Głębokość robocza pazurów

Nastawienie głębokości roboczej pazurów wirnika wykonujemy na górnym wahaczu (1). Roztrzásacz ustawiamy na równym podłożu w pozycji roboczej. Tylny układ hydrauliczny ustawiamy w pozycję płynną. Wahacz górny skracamy wzgl. wydłużamy na tyle, aż odstęp „a” przednich pazurów (2) do podłoża wyniesie **ok. 2 cm**. Krążek (3) oczepu nośnego musi stykać się z tyłu w ceowniku zawiesia 3-punktowego. Powyższa nastawa jest nastawą podstawową. W praktyce nastawienie wysokości pazurów winno być dostosowane do danej sytuacji.



Jesli zmieniamy kąt rozrzutu, wtedy należy sprawdzić i na nowo wyregulować nastawę głębokości roboczej pazurów wirnika.



4.4 Liczby obrotów napędu

Rozrzucanie (roztrząsanie)

Ścięte pokosy zabierać o ile możliwości między wirniki. Przy ciężkiej paszy posuwamy się z wysokimi obrotami (540 obr./min.) i z niezbyt dużą prędkością (4 – 6 km/h) (ostry kąt rozrzutu).

Obracanie

Im bardziej sucha pasza, tym niższe dobieramy obroty wałka czopowego (ok. 450 obr./min.), aby uniknąć niszczenia paszy. Prędkość jazdy (6 – 8 km/h) dostosowujemy do stanu paszy. Przy paszy wilgotnej dobieramy liczbę obrotów i prędkość jak w wypadku szerokiego rozrzutu (rozwarty kąt rozrzutu).



Powyższe dane są wielkościami orientacyjnymi i należy je w warunkach poraktycznych dostosować do okoliczności.

4.5 Urządzenie granicznego rozrzutu

4.5.1 (KW4.62; KW 6.02)

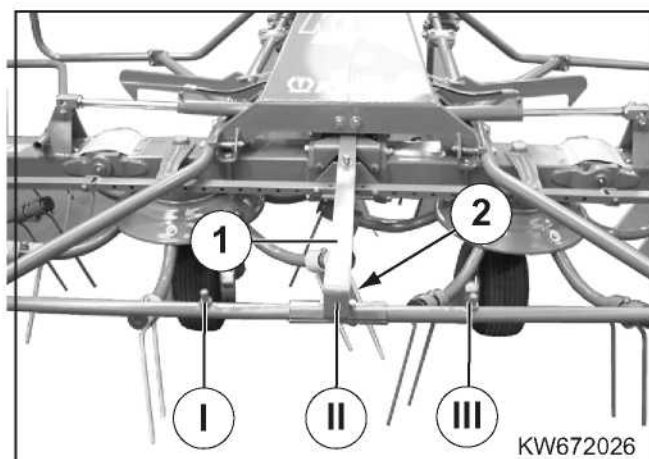
Urządzenie granicznego rozrzutu można przestawiać w 3 pozycjach.

- w tym celu luzujemy wtyk sprężysty (2), dźwignię rozrzutu granicznego (1) ustawiamy w żądanym położeniu i zabezpieczamy wtykiem sprężystym (2)

Nastawa podstawowa (jazda środkiem): pozycja II



Aby na możliwie niskim poziomie utrzymać obciążenie kół tocznych, należy przy nastawionym urządzeniu granicznego rozrzutu unikać jazdy po zbyt małym skłębie.

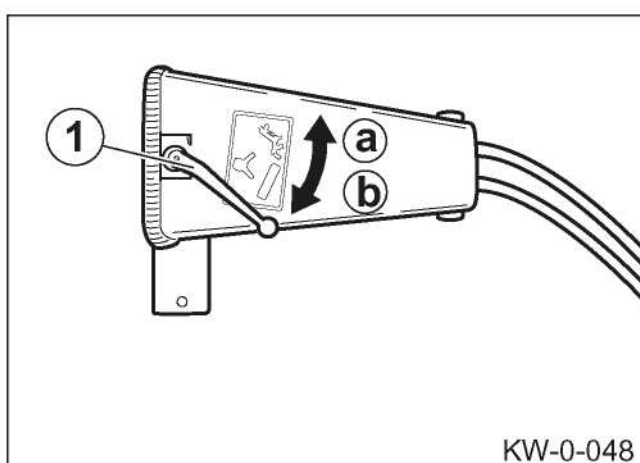


4.5.2 (KW5.52; KW6.72; KW 7.82; KW8.82)

Według wskaźnika (1) możemy odczytać aktualne położenie kół tocznych. Wskaźnik ten znajduje się za belką nośną.



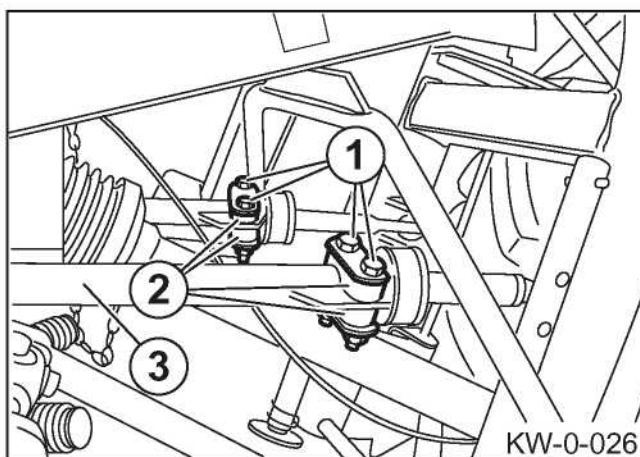
Aby nastawić urządzenie granicznego rozrzutu, unosimy obrotowy roztrzaskacz pokosów. Kurek przełączający układu hydraulicznego (1) ustawiamy w położenie „b” (urządzenie granicznego rozrzutu). Zaworem sterującym na ciągniku nastawiamy w/w urządzenie. Chwilowe nastawienie kół tocznych podwozia możemy odczytać na wskaźniku.



Aby na możliwie niskim poziomie utrzymać obciążenie kół tocznych, należy przy nastawionym urządzeniu granicznego rozrzutu unikać jazdy po zbyt małym skrócie.

4.6 Stabilizatory

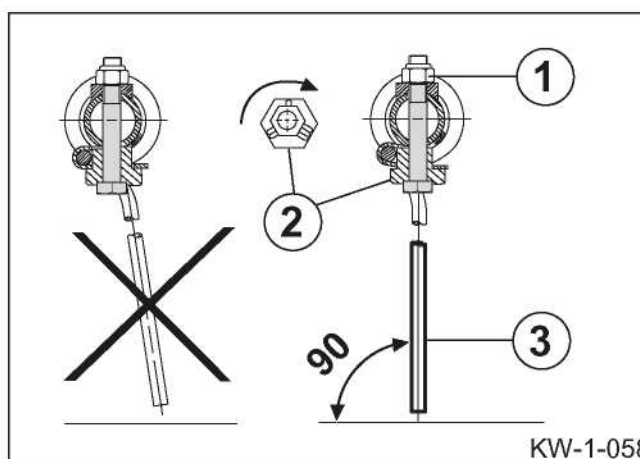
W wypadku roztrzaskaczy o dużych szerokościach roboczych może dojść na nierównym podłożu do rozkołysania się maszyny. Efekt ten można zmniejszyć przez silniejsze naprężenie stabilizatorów. W tym celu mocniej dokręcamy śruby (1) płyt ciernych (2) przy rurach stabilizatorów (3).



Nie naprężamy zbyt mocno płyt ciernych, aby stabilizatory nie zaczęły blokować!

4.7 Nastawienie pazurów

Pazury (3) muszą być w stosunku do podłoża ustawione prostopadle. Położenie pazurów możemy zmieniać obracając mimośród (2). W celu nastawienia odkręcamy śrubę mocującą (1) a mimośród (2) przekręcamy o jeden stopień dalej. Śrubę mocującą dokręcamy z siłą 95 Nm.



5. Dogład i konserwacja

5.1 Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa

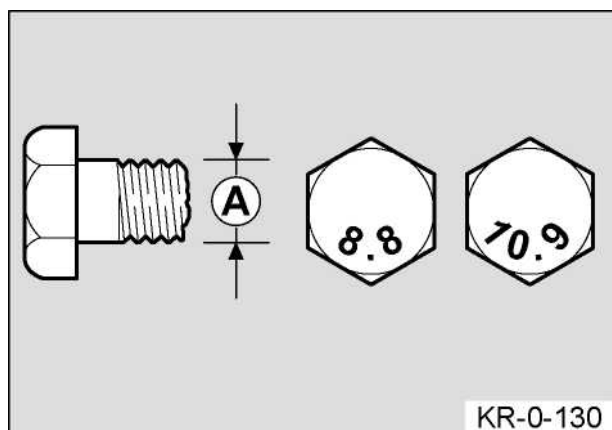


- Czynności naprawcze, dogładu, konserwacji i czyszczenie wolno wykonywać wyłącznie przy nieruchomej maszynie. Gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy.
- Roztrząsacz i ciągnik zabezpieczamy przed odtoczeniem.
- Uniesiony roztrząsacz należy zabezpieczyć przed niezamierzonym opuszczeniem.
- Po ukończeniu dogładu i konserwacji montujemy na powrót we właściwy sposób wszystkie urządzenia ochronne.
- Unikamy kontaktu skóry z olejami i smarami.
- W razie zranień spowodowanych przez uchodzący olej natychmiast wzywamy lekarza.
- Również stosujemy się do wszystkich innych wskazań w sprawie bezpieczeństwa, aby uniknąć zranień i wypadków.

5.2 Uwagi ogólne



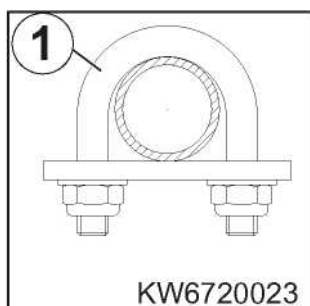
W celu zagwarantowania niezawodnej pracy roztrząsacza oraz zmniejszenia jego zużycia, należy zachować określone interwały konserwacji i dogładu. Należy tu m.inn.: czyszczenie, smarowanie oraz pokrywanie olejem elementów konstrukcyjnych i części składowych, jak również sprawdza-nie i dociąganie śrub. Poza tym po pierwszych godzinach pracy śruby przy wszystkich pazurach roztrząsacza sprawdzamy czy są mocno osadzone i ewtl. je dociągamy (95 Nm)!



A = rozmiar gwintu
(klasa wytrzymałości podana na łbie śruby).

Odmienne niż na tabeli obok, obowiązują nast. momenty dociągające M_A [Nm]:

Śruby / nakrętki	MJNr[n]
Pazury roztrząsacza	95
Strzemię ceowe (1) na osłonach	15



Moment dociągający M_A (jeśli nie podano inaczej).

A	5.6	6.8	8.8	10.9	12.9
O	M (N m)				
M4		2,2	3	4,4	5,1
M5		4,5	5,9	8,7	10
M6		7,6	10	15	18
M8		18	25	36	43
M 10	29	37	49	72	84
M 12	42	64	85	125	145
M 14		100	135	200	235
M 14x1,5			145	215	255
M 16		160	210	310	365
M 16x1,5			225	330	390
M20			425	610	710
M24			730	1050	1220
M 24x1,5	350				
M24x2			800	1150	1350
M27			1100	1550	1800
M27x2			1150	1650	1950
M30			1450	2100	2450

5.3 Ogumienie



- Naprawę ogumienia mogą wykonywać jedynie fachowcy przy użyciu odpowiedniego sprzętu do montażu.
- Przed rozpoczęciem prac montażowych wyłączamy pracę roztrząsacza. Gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy.
- Roztrząsacz ustawiamy na trwałym i równym podłożu. Klinami zabezpieczamy maszynę przed niespodziewanym odtoczeniem.
- Regularnie sprawdzamy ciśnienie powietrza w oponach.

	Ciśnienie powietrza [bar]
Koła toczne, oś pojedyncza	1,5
Koła toczne, oś pojed. wewn.	2,0

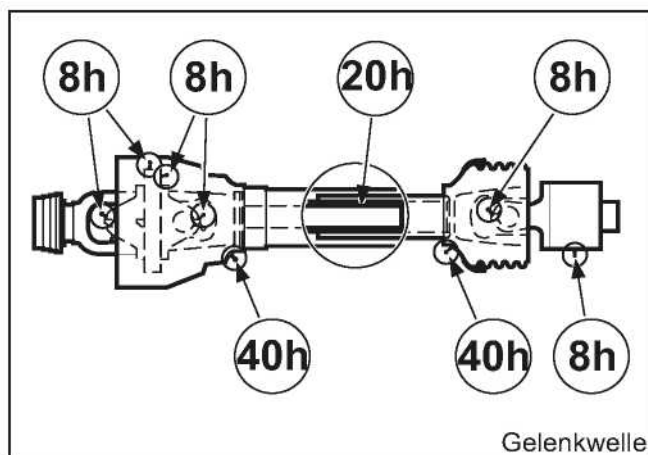
5.4 Punkty smarne w roztrząsaczach pokosów

Walek przegubowy

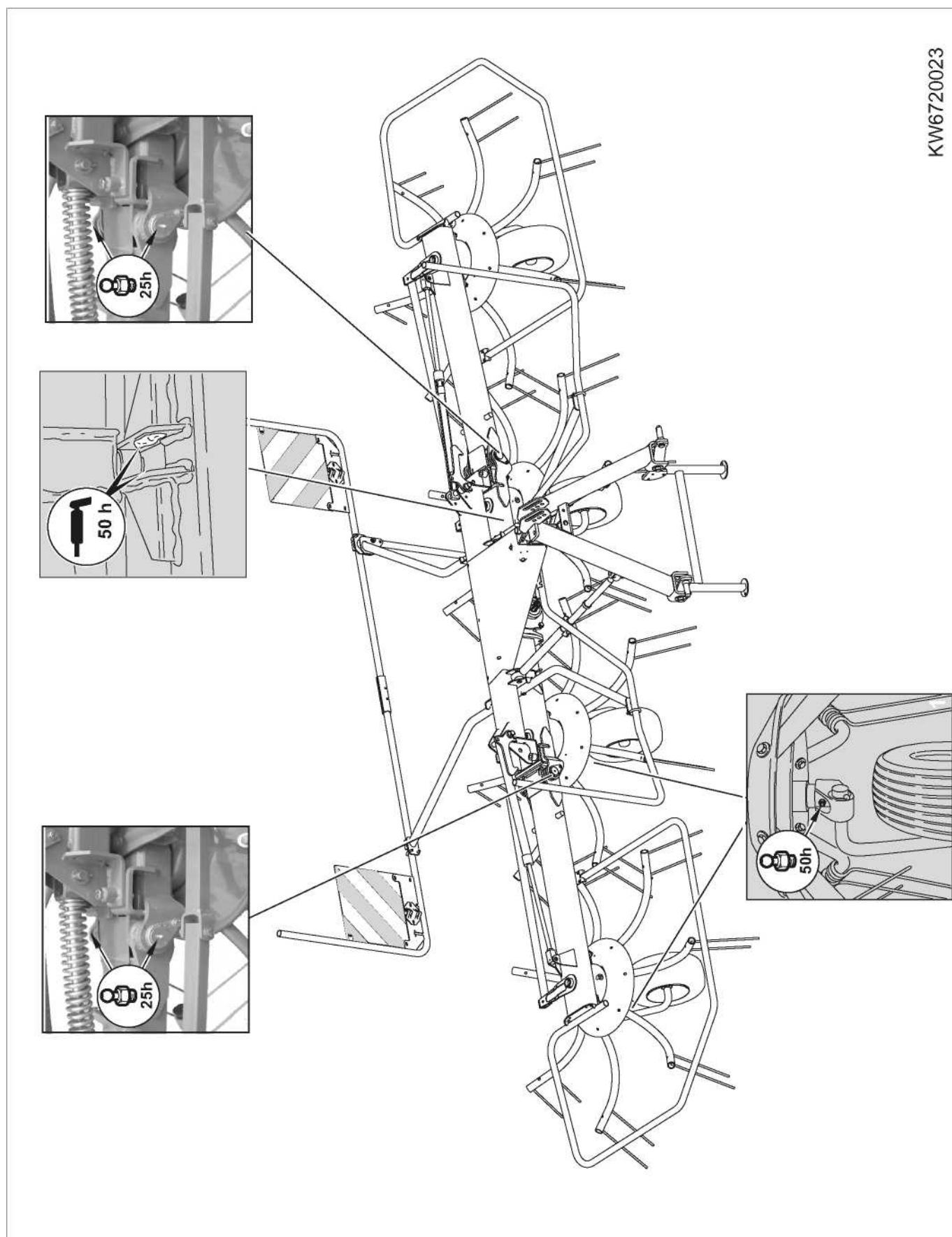


Podane tu interwały smarowania odnoszą się do przepracowanych przez maszynę godzin!

Walek (-ki) przegubowy(-e) maszyny należy smarować w miejscach pokazanych na rysunku obok i w podanych interwałach czasowych. Zarazem należy uwzględnić także instrukcję użytkownika przekazaną przez producenta wałka.

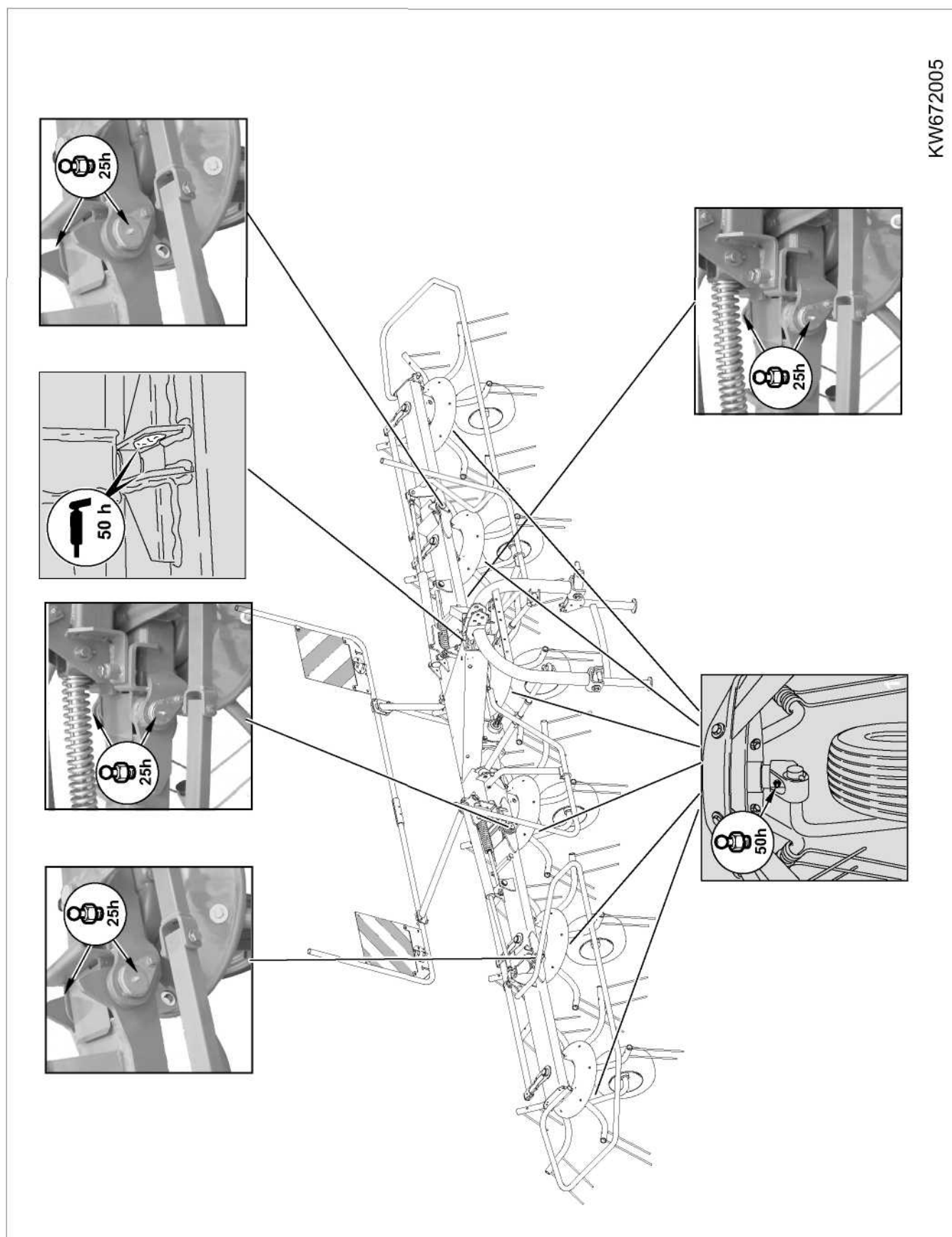


5.5 Plan smarowania (KW 4.62/4 ; KW 5.52/4 x 7)



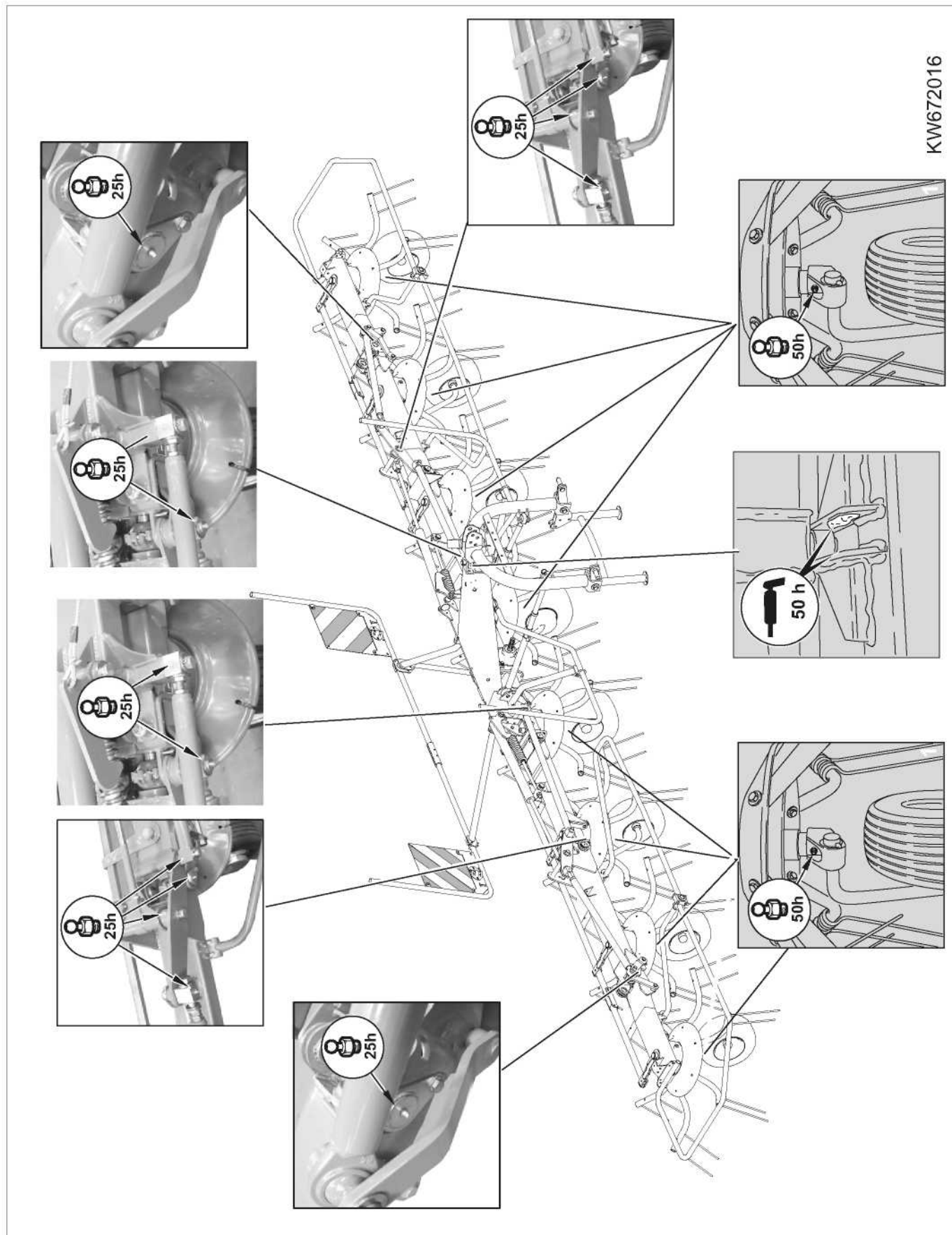
KW6720023

5.5.1 Schmierplan (KW 6.02/6 ; KW 6.72/6 ; KW 7.82/6 x7)



KW672005

5.5.2 Plan smarowania KW 8.82/8



6. Unieruchomienie maszyny

6.1 Wskazówki dot. bezpieczeństwa



- Czynności naprawcze, konserwacyjne, dozór oraz czyszczenie maszyny wolno wykonywać wyłącznie przy nieczynnej maszynie.
- Gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy.
- Po zakończeniu czynności związanych z dozorem i konserwacją na powrót zakładamy wszystkie osłony i urządzenia ochronne.
- Unikamy stykania się skóry z olejami i smarami.
- W wypadku obrażeń lub oparzeń spowodowanych przez oleje, środki czyszczące i rozpuszczające należy natychmiast wezwać lekarza.

6.2 Uwagi ogólne

Przed odstawieniem maszyny na okres zimy poddajemy roztrząsacz gruntownemu czyszczeniu. Jeśli używamy w tym celu sprzętu działającego pod ciśnieniem (kärcher), wtedy nie kierujemy strumienia wody bezpośrednio na miejsca ułożyskowań. Po wyczyszczeniu zaopatrujemy w smar wszystkie smarowniczki. Uchodzącego z punktów smarnych smaru **nie wycieramy**. Wieniec smaru stanowi dodatkową ochronę przed wilgocią.

Wszystkie części ruchome sprawdzamy, czy się lekko poruszają. W razie potrzeby demontujemy je, czyścimy i po nasmarowaniu ponownie składamy. Także wymieniamy ewtl. na nowe części. Stosujemy **tylko oryginalne części KRONE**.

Rozkładamy części wałka przegubowego. Rury wewnętrzne oraz rury osłonowe powlekamy smarem, do smarowniczek na przegubie krzyżowym oraz do pierścieni łożyskowych rur osłonowych tłoczmy smar.

Wykonujemy wyprawki uszkodzonego lakieru, miejsca bez lakieru gruntownie konserwujemy środkiem przeciw-rdzewnym.

Odstawiamy roztrząsacz w suche miejsce, jednak nie w pobliżu składowania nawozów sztucznych czy budynków inwentarskich.



Ustawiając maszynę na kobyłkach używamy do tego celu wyłącznie odpowiedniego podnośnika. Miejmy na uwadze, by ustawiony na kobyłkach roztrząsacz ustawiony był stabilnie.

W celu odciążenia ogumienia (przy dłuższym postoju roztrząsacza na tym samym miejscu może dojść do uszkodzenia opon) ustawiamy maszynę na kobyłkach. Chronimy opony przed działaniem czynników zewnętrznych, takich jak olej, smar, promienie słoneczne itp.

Konieczne naprawy wykonujemy bezpośrednio po zakończeniu zbioru. Sporządzamy listę wszystkich potrzebnych części zamiennych. Lista taka ułatwi dealerowi KRONE opracowanie Waszych zleceń. Wy zaś jesteście świadomi, że Wasza maszyna z początkiem nowego sezonu będzie gotowa do dyspozycji.

7 Ponowne uruchomienie

- Ścieramy olej i smar na niesiony w celu konserwacji na łańcuchy oraz we wnętrzu maszyny.
- Całą maszynę smarujemy. Usuwamy w ten sposób skropliny, jakie nagromadziły się w ułożyskowaniach.
- Sprawdzamy poziom oleju w przekładni, w razie potrzeby uzupełniamy zgodnie z zaleceniem.
- Dociągamy wszystkie śruby i nakrętki.
- Sprawdzamy wszystkie nastawienia maszyny, w razie potrzeby nastawiamy na nowo.
- Ponownie dokładnie czytamy i zapoznajemy się z instrukcją.



Stosujemy oleje i smary na bazie roślinnej.

8 Wyposażenie specjalne



Przy czynnościach dozoru, konserwacji, napraw i montażu na roztrząsaczu pokosów z reguły wyłączamy wałek czopowy. Gasimy silnik i wyjmujemy kluczyk zapłonowy. Ciągnik oraz roztrząsacz zabezpieczamy przed samowolnym odtoczeniem.!

8.1 Koło podporowe

Koło podporowe (3) montujemy w kierunku jazdy z prawej strony do zaczepu 3-punktowego.

Koło (3) osadzamy zawsze **nadążnie**.!

Montaż koła podporowego:

- uchwyt koła podporowego (1) wraz z płytą kołnierzową (2), śrubami, podkładkami i nakrętkami montujemy do zaczepu 3-punktowego,
- koło podporowe (3) osadzamy w uchwycie koła (1) i zabezpieczamy trzpieniem (4) i zatyczką sprężystą (5),
- wahacz górny wraz z kołkiem (6) montujemy do podłużnego otworu płyt wahacza górnego i zabezpieczamy składanym wtykiem (7).

Nastawienie wysokości:

Nastawy głębokości roboczej dokonujemy przekładając koło podporowe (3) w jego uchwycie (1).

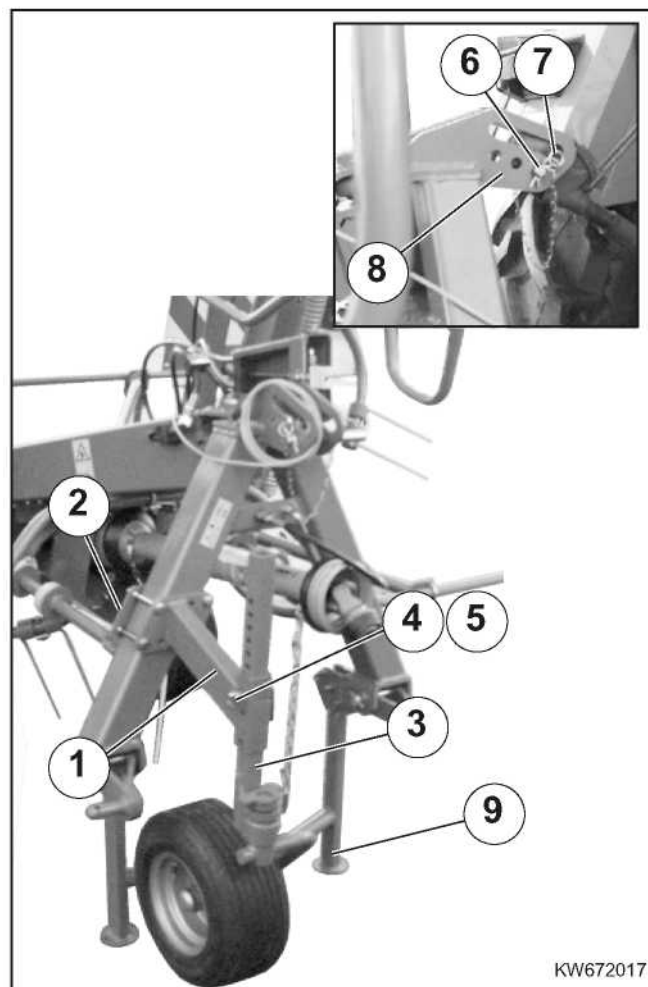


Nigdy nie odstawiamy maszyny na koło wsporcze (3).
Do odstawienia maszyny zawsze używamy specjalną podpórkę (9).



Dla transportu drogowego zawsze:

- używamy sztywnego wahacza górnego,
- sztywny wahacz górny z trzpieniem (6) montujemy do jednego z trzech otworów płyty górnego wahacza (8) i zabezpieczamy za pomocą składanego wtyku (7).



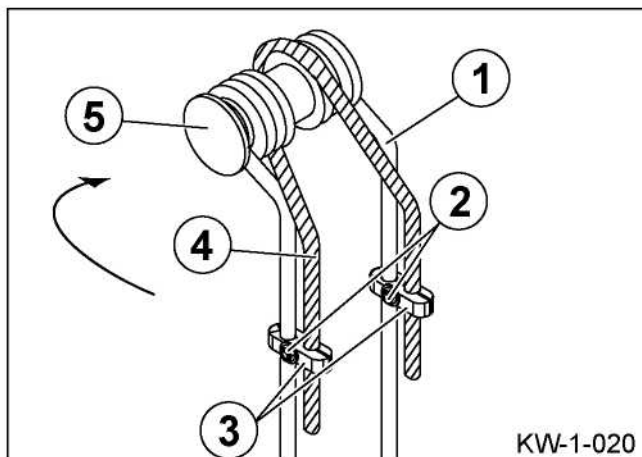
KW672017

8.2 Dodatkowe zabezpieczenie przed zgubieniem pazurów roztrząsacza

Poza seryjnym zabezpieczeniem j.w. (5) istnieje możliwość zamontowania zabezpieczenia dodatkowego. Dla każdego pazura składa się ono z:

- linki
- dwu ścisków linowych, każdy mający
- po dwie śruby z łbem okrągłym płaskim, dwie podkładki i nakrętki zabezpieczające

Linkę (4) ze ściskami (3) mocujemy do pazurów wirnika (1). Linka, z uwzględnieniem kierunku obrotu, musi się znajdować za pazurem. Nakrętki (2) muszą być widoczne z zewnątrz.

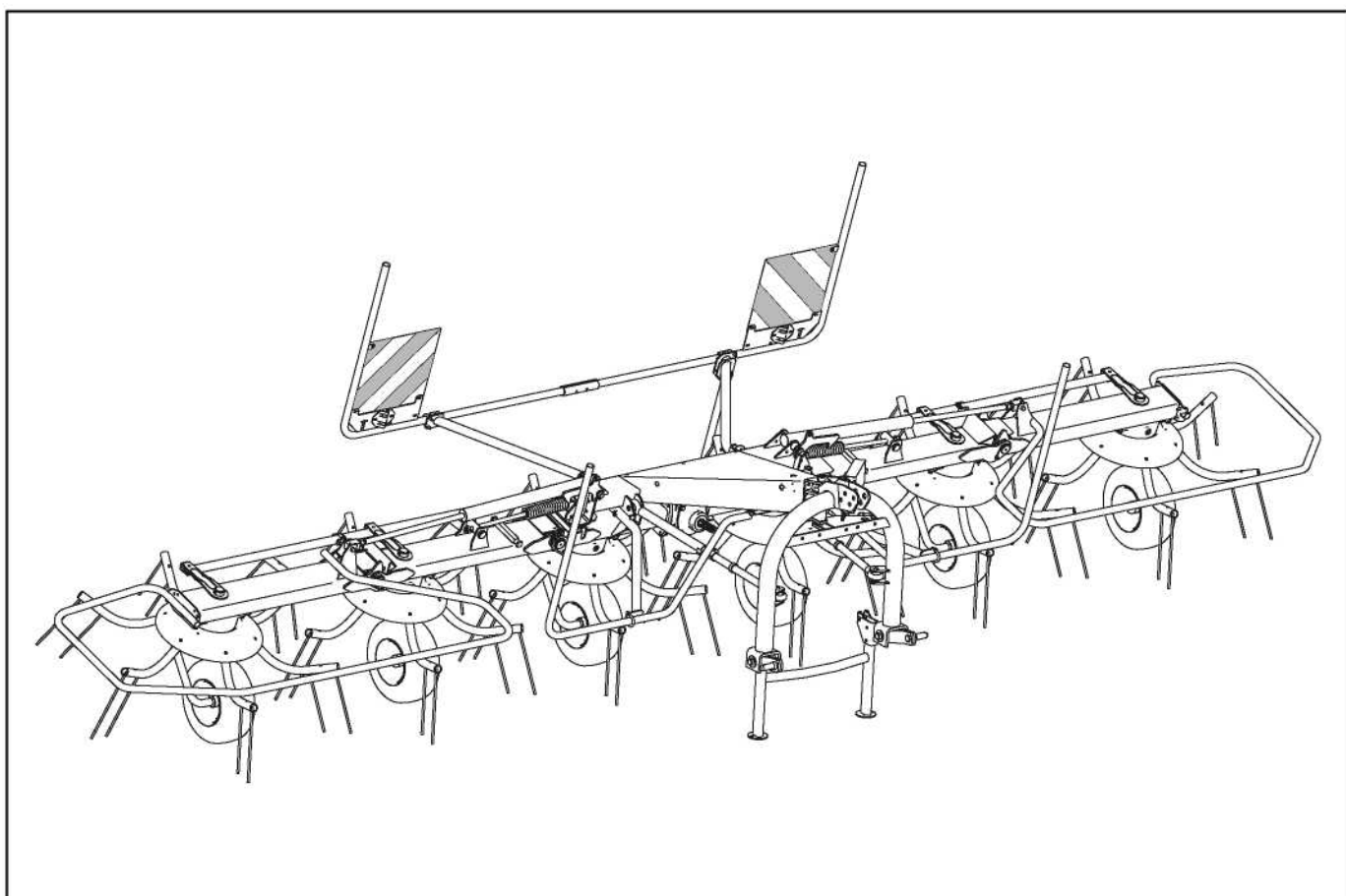


Dodatek do instrukcji użytkowania

Instrukcja montażu dla

KW 4.62/4 , KW 5.52/4x7, KW 6.02/6 ,

KW 6.72/6, KW 7.82/6x7, KW 8.82/8



Opisane poniżej prace mogą być wykonywane tylko przez autoryzowanych dealerów.

Ponieważ zamontowane muszą zostać także urządzenia zapewniające bezpieczeństwo, stąd roztrząsacz pokosów wolno uruchomić dopiero wtedy, gdy całkowicie wykonane już zostały wszystkie opisane dalej czynności.

A1 Specjalne wskazówki dot. bezpieczeństwa



- Roztrząsacz pokosów odstawiamy na pewne i równe podłoże.
- Przed uruchomieniem należy zamontować wszystkie urządzenia zapewniające bezpieczeństwo.
- Przy opuszczaniu wirników zewnętrznych w położenie robocze zwracamy uwagę, by nikt nie znajdował się w zasięgu obrotu wirników.
- Szczególnie starannie należy montować dostarczone elementy konstrukcyjne.

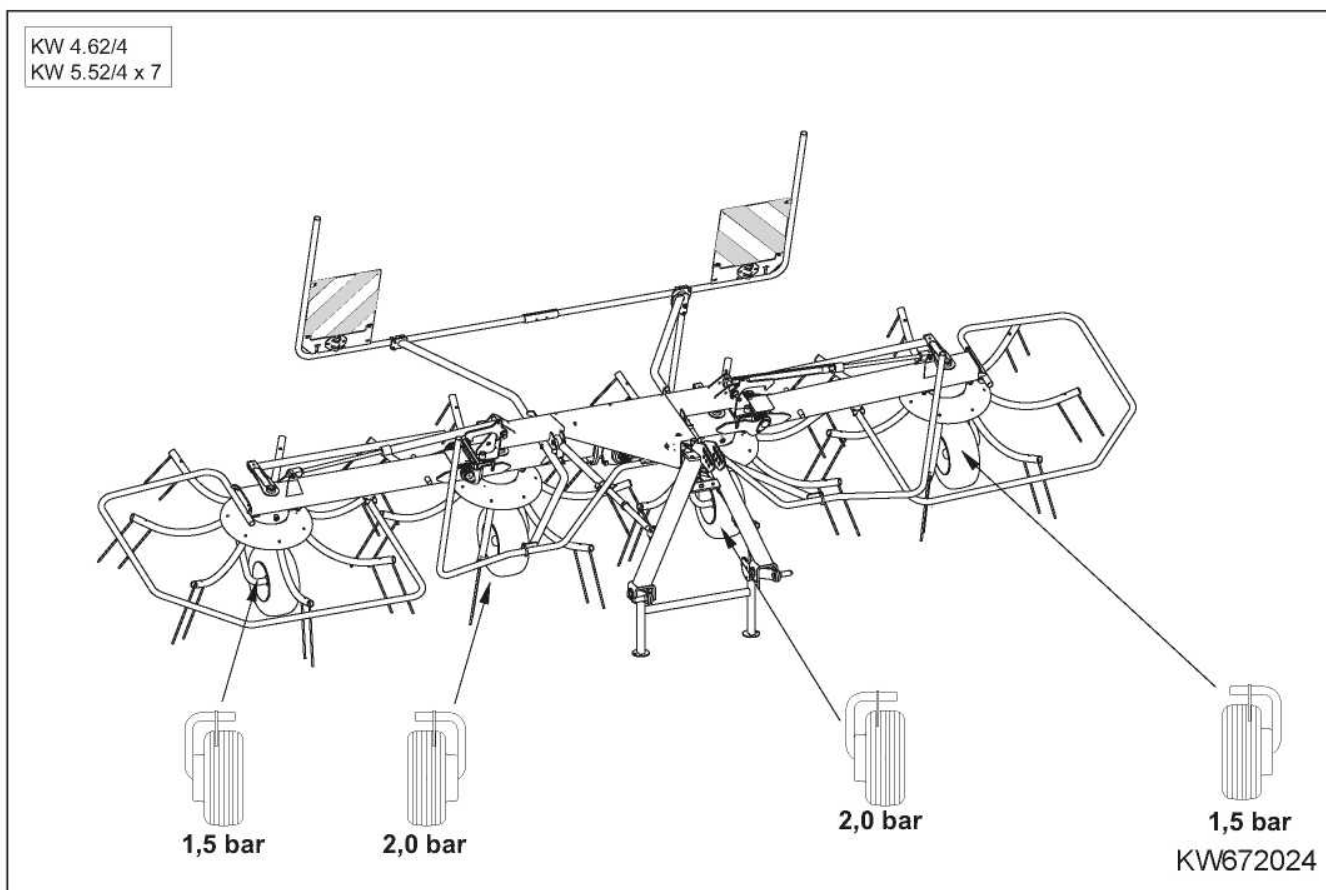
A1.1 Przygotowania

- Demontujemy prowizorycznie do roztrząsacza przykręconą ramę osłonową dla transportu maszyny.
- Usuwamy wałek przegubowy.
- Ramiona pazurów odkręcamy wraz z pazurami od rury sterującej zestawu skrajnego rozrzutu. Roztrząsacz pokosów ustawiamy w położenie robocze.

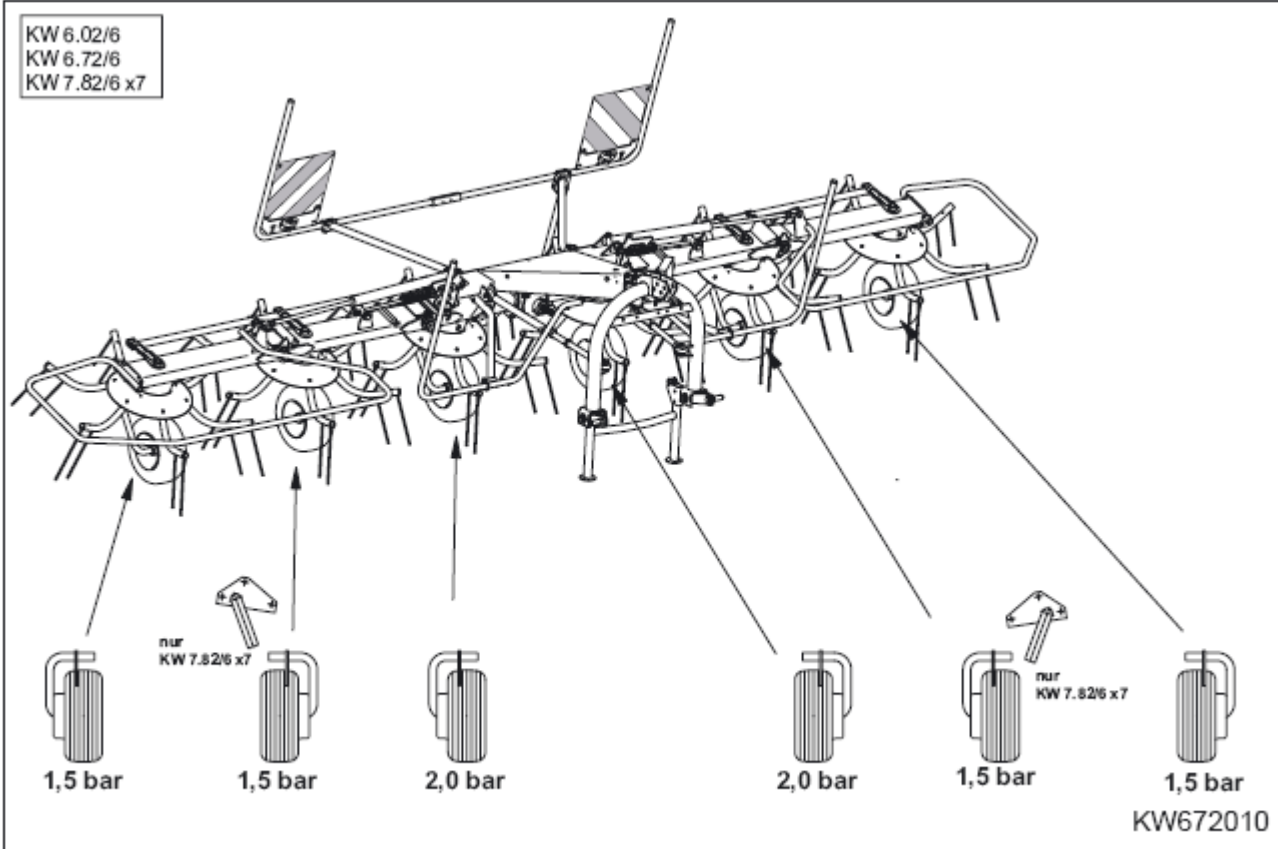
A1.2 Montaż kół



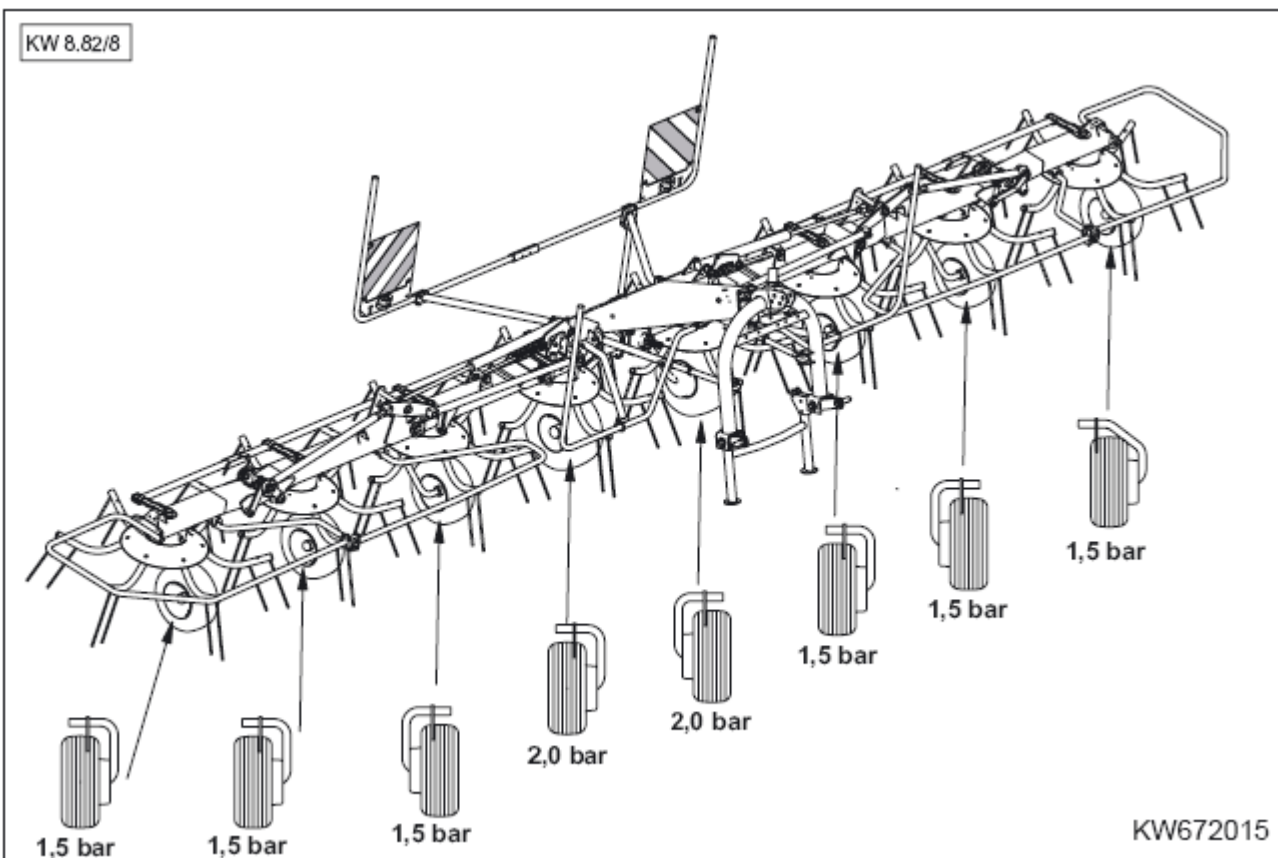
Zwracamy uwagę na jednakowe ustawienie wysokości kół.



KW 6.02/6
KW 6.72/6
KW 7.82/6 x7



KW 8.82/8



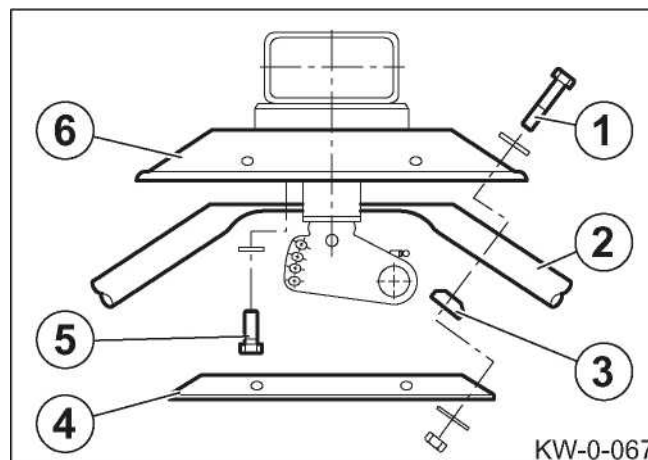
A1.3 Montaż ramion wirników do tarcz wirników



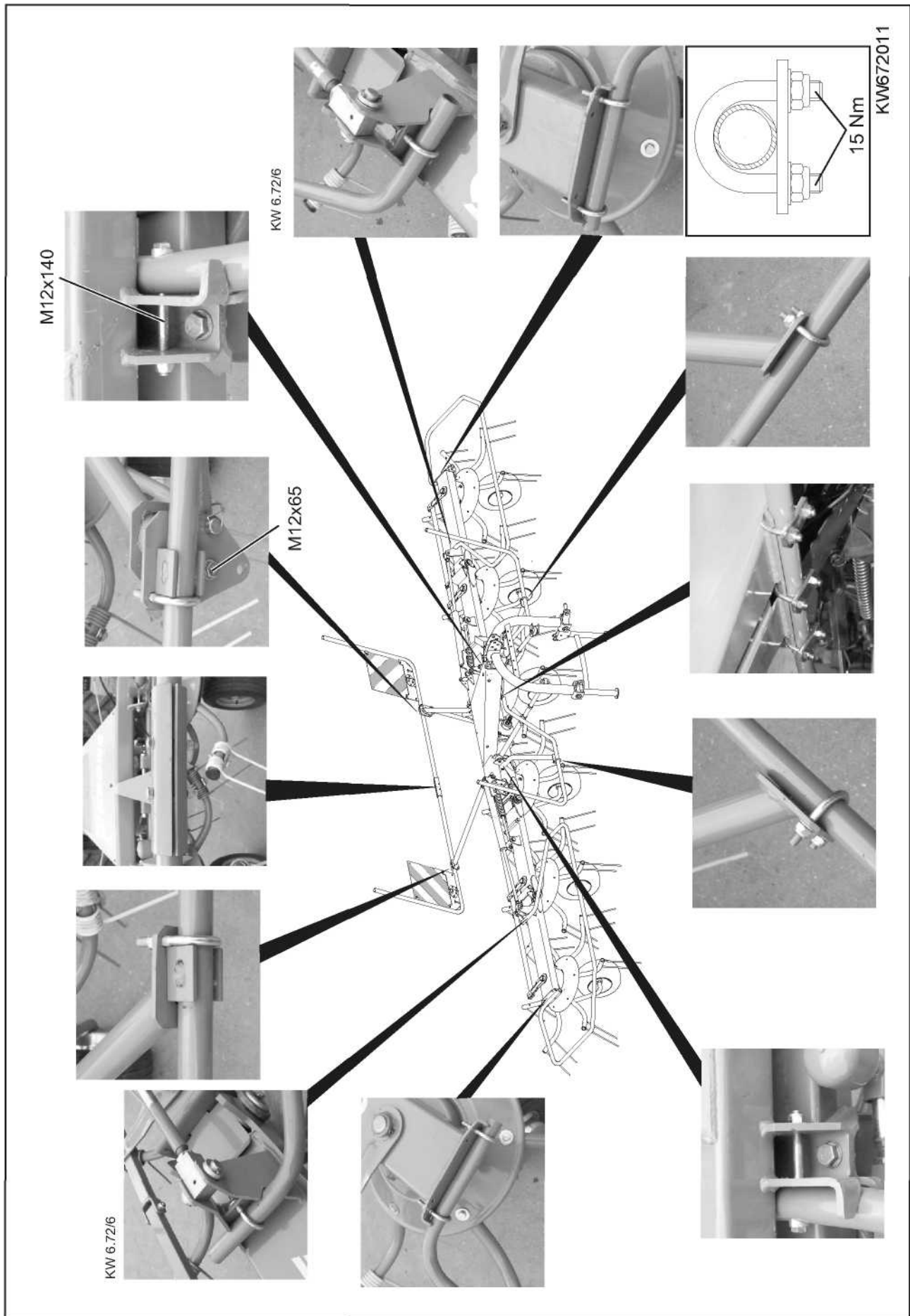
Wyposażone w pazury ramiona wirników należy zamontować zgodnie z kierunkiem obrotów. Uwzględnijmy przy tym nalepki umieszczone na roztrząsaczu.

- pazury beżowe = wirniki lewoobrotowe
- pazury zielone = pazury prawoobrotowe

Ramiona pazurów (2) przykręcamy śrubami M16 (5) z podkładkami gwiazdzistymi od dołu do tarcz wirników (6). Śrub mocno nie dociągamy. Następnie wkładamy od góry śruby M12 (1) z podkładkami i prowadzimy je przez otwór w ramieniu pazura. Nasuwamy podkładkę półokrągłą (3), jak pokazano na rysunku. Gdy już wszystkie ramiona pazurów zostały zmontowane, na śruby nakładamy pierścień wzmacniający i zamocowujemy śruby przy pomocy nakrętek i podkładek. Momenty dociągające – p. rozdz. 4 "Dozór i konserwacja".

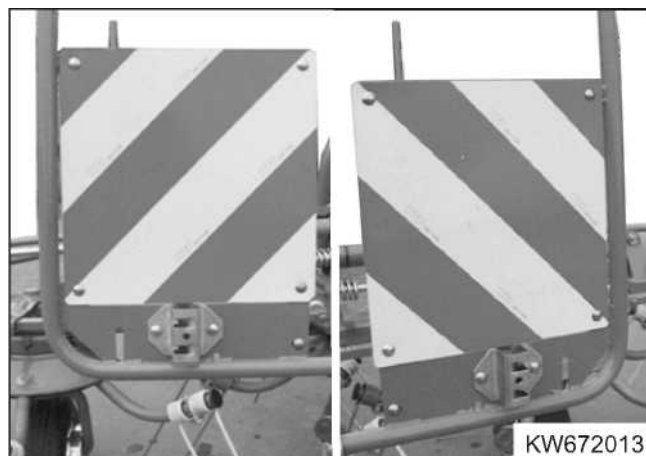


A1.4 Montaż ram osłonowych do KW 6.72 /6 , KW 8.82/8



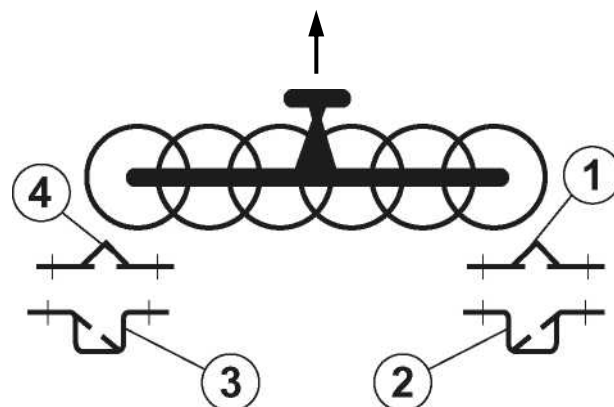
A1.5 Montaż tablic ostrzegawczych

Na rysunku obok pokazano pozycje zamontowania tablic ostrzegawczych.



A1.6 Uchwyty lamp nasadzanych

Rysunek obok pokazuje pozycje zamontowania przednich uchwytów do lamp (1) i (4) oraz uchwytów tylnych (2) i (3) przy tablicach ostrzegawczych. Dopiero po zamontowaniu wolno włożyć w uchwyty lampy oświetlające.





... konsekwentnie, kompetentnie

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
POB: 11 63, D-48478 Spelle

telefon: +049 (0) 59 77/935-0
telefaks: +049 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
e-mail: info.ldm@krone.de